

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****行政公職局****公告**

茲公佈，在為填補行政公職局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將行政公職局專業能力評估程序的准考人的知識考試（口試）成績名單張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月十三日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA****Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edf. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

**退休基金會****三十日告示**

茲公佈，前水警稽查局退休副警長黃耀強之遺孀韓碧影現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年三月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$827.00）

**FUNDO DE PENSÕES****Édito de 30 dias**

Faz-se público que Hon Pek Ieng, viúva de Vong Iu Keong, que foi subchefe, aposentado, da então Polícia Marítima e Fiscal, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Março de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

## 經濟局

## 公告

茲公佈，為填補經濟局編制內經濟範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將經濟局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（查閱時間：星期一至五上午9時至下午6時（中午照常辦公）），並上載於本局網頁（<http://www.economia.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十五日於經濟局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

## 統計暨普查局

## 通告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年三月三十一日上午十時為準考人舉行知識考試（筆試），時間為一小時。考試地點為澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a sexta-feira entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora do almoço), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, no quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2018.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e será realizada no dia 31 de Março de 2019, às 10,00 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年三月十四日於統計暨普查局

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Março de 2019.

局長 楊名就

O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## 工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL  
E DE COMERCIALIZAÇÃO

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人 and 私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一八年第四季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門僑界青年協會 Associação de Juventude Chineses Ultramarinos Retornados de Macau	27/9/2018	\$ 180,000.00	資助舉辦「葡萄牙青年創科考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Visita de Estudo de Inovação e Tecnologia para Jovens Empreendedores a Portugal.
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	27/9/2018	\$ 180,000.00	資助舉辦「葡萄牙工商考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Visita de Estudo para Empresas do Sector Industrial e Comercial a Portugal.
粵澳工商聯會 Guangdong e Macau Federação da Indústria e Comércio	27/9/2018	\$ 491,800.00	資助「粵澳工商聯會內地商事登記先導服務處」2018至2019年度部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o funcionamento, referente aos anos de 2018 e 2019, do Centro do Serviço de Orientação para o Registo dos Assuntos Comerciais instalado no Interior da China pelas Federações da Indústria e Comércio de Guangdong e Macau.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	11/10/2018	\$ 1,653,000.00	資助舉辦「康公夜市(第七期)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Feira Nocturna do Pagode (7.ª prestação).
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	8/10/2018	\$ 246,000.00	資助參與「2018“招商局”前海粵港澳青年創新創業大賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «Taça de China Merchants Group – Concurso de Inovação e Empreendedorismo de Qianhai para Jovens de Guangdong, Hong Kong e Macau 2018».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	5/10/2018	\$ 2,130,000.00	資助舉辦「第十一屆北區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do 11.º Carnaval de Consumo na Zona Norte.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	5/1/2018	\$ 4,480.00	資助舉辦「澳門特色老店扶持計劃——拜訪廣東省老字號協會」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do Plano de Apoio a Marcas Típicas de Macau – Visita à Guangdong Time-honored Brands Association.
澳門電腦資訊業商會 Associação Comercial das Indústrias de Informação dos Computadores de Macau	22/10/2018	\$ 27,000.00	資助籌辦「杭州智慧產業考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a preparação e organização da Visita de Estudo à Indústria Inteligente de Hangzhou.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	22/10/2018	\$ 6,500.00	資助舉辦「內地商標註冊專題講座——『商標保護——連鎖加盟經營的有效保護手段』」部份活動費經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Palestra Temática sobre o Registo de Marcas no Interior da China – Protecção de Marcas – Medidas de protecção eficaz para as operações em regime de franquia e cadeias de loja.
澳門國際品牌企業商會	14/11/2018	\$ 1,987,500.00	資助舉辦「2018澳門購物節——精美澳門@澳門廣場」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do Festival de Compras de Macau 2018 – Macau Requin-tada @ Macau Square.
澳門東盟國際商會 Associação Comercial Internacional de ASEAN de Macau	14/11/2018	\$ 99,900.00	資助舉辦「2018文萊商務考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Comitiva Empresarial para Visita a Brunei 2018.
澳門建造商會 Associação de Engenharia e Construção de Macau	22/11/2018	\$ 26,500.00	資助舉辦「2018京港澳三地商協會交流活動」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de Acção de Intercâmbio de Associações e Câmaras de Comércio de Beijing, Hong Kong e Macau 2018.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	22/11/2018	\$ 30,000.00	資助舉辦「全澳社區版權知識巡禮」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de Actividades para Integração da Propriedade Intelectual na Comunidade de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	22/11/2018	\$ 4,100.00	資助舉辦「澳門連鎖加盟實戰課程考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Visita do Curso Prático de Franquia de Macau.
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	3/12/2018	\$ 80,400.00	資助參加「國際商會 (ICC) Knowledge Sharing Sessions會議」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na Reunião «Knowledge Sharing Sessions» da Câmara de Comércio Internacional (ICC).
澳門餅食手信業商會	3/12/2018	\$ 99,000.00	資助籌辦「聚划算——匯聚澳門」發佈活動部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a preparação e organização de iniciativas de informação de Custo Efectivo – Encontro em Macau.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	6/12/2018	\$ 1,461,000.00	資助舉辦「康公夜市 (第八期)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Feira Nocturna do Pagode (8.ª prestação).
澳門國際品牌企業商會	13/12/2018	\$ 339,600.00	資助籌辦「第五屆青創大學生品牌包裝設計比賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a preparação e organização do 5.º Concurso de Embalagem e Concepção de Marcas para Estudantes Universitários no âmbito do Empreendedorismo Juvenil.
青年創業智庫協會	13/12/2018	\$ 329,300.00	資助舉辦「年青攤位青年創業比賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do Concurso de Empreendedorismo para Jovens Arrendatários das Tendas da Feira das Vésperas do Ano Novo Lunar.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	21/12/2018	\$ 2,000.00	資助拜訪內地商標註冊代理公司部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da visita às agências de registo de marca do Interior da China.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	29/5/2018	\$ 76,695.23	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
興利制麵家 Casa de Farinha de Trigo Heng Lei	29/5/2018	\$ 10,525.11	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
鉅記食品有限公司 Companhia de Produtos Alimentares Koi Kei Limitada	29/5/2018	\$ 7,009.13	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	29/5/2018	\$ 75,608.13	同上。 Idem.
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de Ar-Condicionado e Engenharia Long Fat Limitada	29/5/2018	\$ 10,433.79	同上。 Idem.
信和電梯工程有限公司 Son Vo — Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	29/5/2018	\$ 10,502.28	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	29/5/2018	\$ 12,831.05	同上。 Idem.
金國博彩中介一人有限公司 Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada	29/5/2018	\$ 6,563.68	同上。 Idem.
盈科數碼攝影沖印 Revelação de Fotografia Digital Ieng Fo	29/5/2018	\$ 11,509.85	同上。 Idem.
寧利電器五金製品廠 Fábrica de Artigos Eléctricos Neng Lei	29/5/2018	\$ 16,524.61	同上。 Idem.
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	29/5/2018	\$ 12,063.75	同上。 Idem.
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	29/5/2018	\$ 11,817.35	同上。 Idem.
新聖城裝修貿易公司 Companhia de Decoração Imp. Exp. San Kin Seng	29/5/2018	\$ 16,330.48	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	29/5/2018	\$ 38,059.35	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	29/5/2018	\$ 11,982.35	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	29/5/2018	\$ 16,264.96	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	29/5/2018	\$ 14,703.20	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
AES專業教育移民(澳洲)服務有限公司 Companhia de Serviços de Emigração e Educação Profissional AES (Austrália), Lda.	29/5/2018	\$ 18,995.41	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	29/5/2018	\$ 23,042.29	同上。 Idem.
高雅酒店旅遊有限公司 Companhia Hoteleira e de Turismo Executivo, Limitada	29/5/2018	\$ 26,284.60	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	29/5/2018	\$ 50,284.43	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	29/5/2018	\$ 25,394.52	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda.	29/5/2018	\$ 25,205.48	同上。 Idem.
明豐建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Meng Fung Lda.	29/5/2018	\$ 25,082.19	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	29/5/2018	\$ 18,949.77	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	29/5/2018	\$ 11,342.46	同上。 Idem.
昌盛貿易有限公司 Agência Comercial Cheong Shing, Limitada	29/5/2018	\$ 27,374.43	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	29/5/2018	\$ 18,904.10	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	29/5/2018	\$ 19,515.58	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	29/5/2018	\$ 12,694.87	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	29/5/2018	\$ 29,429.22	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	29/5/2018	\$ 14,761.29	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
數碼色彩廣告製作有限公司 Comp. de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	29/5/2018	\$ 10,194.42	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。 * Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	29/5/2018	\$ 37,115.07	同上。 Idem.
澳門葡京旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Macau MTP, Lda.	29/5/2018	\$ 29,777.40	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	29/5/2018	\$ 67,592.71	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mictch, Lda.	29/5/2018	\$ 17,577.83	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	29/5/2018	\$ 30,540.63	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	29/5/2018	\$ 43,652.97	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	29/5/2018	\$ 33,607.30	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	29/5/2018	\$ 37,808.22	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda.	29/5/2018	\$ 39,072.66	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	29/5/2018	\$ 66,154.48	同上。 Idem.
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	29/5/2018	\$ 10,838.36	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Limitada	29/5/2018	\$ 21,424.66	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	29/5/2018	\$ 14,423.27	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	29/5/2018	\$ 32,920.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	29/5/2018	\$ 18,147.94	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Limitada	29/5/2018	\$ 13,269.40	同上。 Idem.
駿華貿易行	29/5/2018	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
新協和印刷廠 Tipografia San Hip Wo	29/5/2018	\$ 42,745.78	同上。 Idem.
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limi- tada	29/5/2018	\$ 21,424.66	同上。 Idem.
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	29/5/2018	\$ 48,098.99	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	29/5/2018	\$ 22,077.62	同上。 Idem.
恆隆國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacional Hung Long Limitada	29/5/2018	\$ 11,821.92	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	29/5/2018	\$ 27,305.93	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	29/5/2018	\$ 50,433.78	同上。 Idem.
廣新旅遊有限公司 Companhia de Turismo Kong San, Limitada	29/5/2018	\$ 10,907.81	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	29/5/2018	\$ 20,173.52	同上。 Idem.
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	29/5/2018	\$ 15,753.43	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	29/5/2018	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	29/5/2018	\$ 43,630.13	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	29/5/2018	\$ 9,977.16	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	29/5/2018	\$ 25,552.26	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	29/5/2018	\$ 30,495.44	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
中國天龍煙草有限公司 Companhia de Tabaco China Tin Lun, Limitada	29/5/2018	\$ 33,630.13	同上。 Idem.
鼎勝飲食集團有限公司 Winnings Restauração Grupo Lda.	29/5/2018	\$ 10,212.33	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	29/5/2018	\$ 58,105.02	同上。 Idem.
唯一專業美容中心 The One Beauty	29/5/2018	\$ 16,278.54	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Limitada	29/5/2018	\$ 15,879.45	同上。 Idem.
飛揚國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Fei Jeong Internacional, Lda.	29/5/2018	\$ 16,682.98	同上。 Idem.
澳門會計商業顧問服務 Macau Accountancy Consultant Service	29/5/2018	\$ 11,682.74	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	29/5/2018	\$ 302,732.86	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	29/5/2018	\$ 48,516.63	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	29/5/2018	\$ 57,154.53	同上。 Idem.
全球居集團有限公司 Chun Kao Koi Grupo Limitada	29/5/2018	\$ 62,046.82	同上。 Idem.
福臨氹仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	29/5/2018	\$ 65,114.16	同上。 Idem.
瑞豪餐飲管理有限公司	29/5/2018	\$ 11,300.76	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	29/5/2018	\$ 74,440.18	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	29/5/2018	\$ 58,767.12	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	29/5/2018	\$ 28,356.17	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
嘉信環保科技有限公司 Tecnologia de Protecção do Ambiente Kashun Lda.	29/5/2018	\$ 11,110.50	同上。 Idem.
一帶一路旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Uma Cintura Uma Rota Limitada	29/5/2018	\$ 12,182.65	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Lda.	29/5/2018	\$ 30,643.56	同上。 Idem.
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	29/5/2018	\$ 23,145.17	同上。 Idem.
鏡子形象2 Mirror Image 2	29/5/2018	\$ 21,487.67	同上。 Idem.
利盛飲食企業有限公司 Estabelecimento de Comidas Lei Seng Lda.	29/5/2018	\$ 25,601.52	同上。 Idem.
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	29/5/2018	\$ 65,136.99	同上。 Idem.
德仔記燒味茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	29/5/2018	\$ 35,287.67	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	29/5/2018	\$ 58,193.59	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	29/5/2018	\$ 59,957.54	同上。 Idem.
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	29/5/2018	\$ 59,728.09	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	29/5/2018	\$ 36,997.95	同上。 Idem.
建安美食有限公司 Estabelecimento de Comida Kin On, Limitada	29/5/2018	\$ 24,664.95	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	29/5/2018	\$ 29,952.51	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	29/5/2018	\$ 63,036.53	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門通寶跨境客運股份有限公司 Cia. de Transportes Interurbanos de Passageiros Macau Global Expresso, S.A.	29/5/2018	\$ 9,779.26	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	29/5/2018	\$ 48,876.74	同上。 Idem.
利馬汽車服務中心 Centro de Reparação de Automóveis Resoma	29/5/2018	\$ 69,315.07	同上。 Idem.
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Exportação Ou Tin Nin, Limitada	29/5/2018	\$ 29,145.76	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	29/5/2018	\$ 28,201.19	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	29/5/2018	\$ 43,902.75	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	29/5/2018	\$ 41,832.69	同上。 Idem.
博士翻譯有限公司 Boss Traduções Limitada	29/5/2018	\$ 13,846.21	同上。 Idem.
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	29/5/2018	\$ 62,305.94	同上。 Idem.
英文(澳門)投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	29/5/2018	\$ 51,247.36	同上。 Idem.
彩美廣告印務有限公司 Sociedade de Serviços de Impressão de Publicidade Cai Mei, Lda.	29/5/2018	\$ 37,759.40	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	29/5/2018	\$ 30,479.46	同上。 Idem.
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	29/5/2018	\$ 27,793.83	同上。 Idem.
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	29/5/2018	\$ 49,206.36	同上。 Idem.
高飛旅遊服務有限公司 Agência de Viagens e Turismo Goldfield, Limitada	29/5/2018	\$ 10,649.32	同上。 Idem.
利民旅遊(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lei Man (Macau), Limitada	29/5/2018	\$ 11,533.89	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
博世旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Pok Sai Limitada	29/5/2018	\$ 10,794.85	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	29/5/2018	\$ 57,856.31	同上。 Idem.
澳楹貿易有限公司 Agência Comercial Macau Pillar Limitada	29/5/2018	\$ 36,986.71	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	29/5/2018	\$ 62,363.42	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	29/5/2018	\$ 42,414.87	同上。 Idem.
耀隆餐飲拓展有限公司 Desenvolvimento de Restauração Yiu Lung, Lda.	29/5/2018	\$ 97,116.48	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	29/5/2018	\$ 37,180.51	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	29/5/2018	\$ 11,345.89	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	29/5/2018	\$ 59,218.27	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	29/5/2018	\$ 54,401.59	同上。 Idem.
草根一人有限公司 Grassroots Sociedade Unipessoal Limitada	29/5/2018	\$ 10,067.18	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	29/5/2018	\$ 61,249.31	同上。 Idem.
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	29/5/2018	\$ 79,840.18	同上。 Idem.
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	29/5/2018	\$ 60,142.00	同上。 Idem.
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	29/5/2018	\$ 69,032.60	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	29/5/2018	\$ 15,006.85	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	29/5/2018	\$ 61,174.22	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。 Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	29/5/2018	\$ 15,573.72	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	29/5/2018	\$ 247,414.35	同上。 Idem.
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	29/5/2018	\$ 62,260.27	同上。 Idem.
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	29/5/2018	\$ 35,712.33	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	29/5/2018	\$ 51,670.08	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	29/5/2018	\$ 60,095.48	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	29/5/2018	\$ 46,330.70	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	29/5/2018	\$ 69,285.00	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	29/5/2018	\$ 46,354.56	同上。 Idem.
添洪工程	29/5/2018	\$ 41,518.27	同上。 Idem.
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	29/5/2018	\$ 56,134.61	同上。 Idem.
永記食品(澳門)有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	29/5/2018	\$ 203,705.74	同上。 Idem.
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	29/5/2018	\$ 9,338.64	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	29/5/2018	\$ 66,690.28	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Lda.	29/5/2018	\$ 115,641.72	同上。 Idem.
水佬榮食品廠 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	29/5/2018	\$ 14,020.55	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Audio e Iluminação Lda.	29/5/2018	\$ 99,954.14	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
天君建築有限公司 Companhia de Construção Tin Jun Lda.	29/5/2018	\$ 92,846.40	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	29/5/2018	\$ 26,398.03	同上。 Idem.
合多利國際物流有限公司 Sociedade de Transportes e Logística Hap Toi Lei, Limitada	29/5/2018	\$ 49,341.45	同上。 Idem.
福龍食館有限公司 Sociedade de Comidas Fok Lun, Limitada	29/5/2018	\$ 75,968.05	同上。 Idem.
陽明物理治療中心III Step Forward Physiotherapy Centre III	29/5/2018	\$ 56,545.64	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	29/5/2018	\$ 33,861.46	同上。 Idem.
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de Mtel Limitada	29/5/2018	\$ 16,986.30	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Generos Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	29/5/2018	\$ 9,717.92	同上。 Idem.
新爾德凍肉食品有限公司 Companhia de Congelados New Elter, Limitada	24/8/2018	\$ 319,407.70	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
宏東建築工程有限公司 Wang Tong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	24/8/2018	\$ 443.63	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	24/8/2018	\$ 353.88	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	24/8/2018	\$ 63,650.24	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	24/8/2018	\$ 6,803.65	同上。 Idem.
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	24/8/2018	\$ 10,539.39	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	24/8/2018	\$ 8,401.82	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	24/8/2018	\$ 30,296.80	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	24/8/2018	\$ 8,647.65	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	24/8/2018	\$ 14,430.40	同上。 Idem.
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	24/8/2018	\$ 10,479.45	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	24/8/2018	\$ 17,534.93	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	24/8/2018	\$ 40,848.20	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	24/8/2018	\$ 19,534.24	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda.	24/8/2018	\$ 18,904.11	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	24/8/2018	\$ 12,853.89	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	24/8/2018	\$ 17,208.90	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	24/8/2018	\$ 15,753.43	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	24/8/2018	\$ 16,071.66	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	24/8/2018	\$ 19,409.51	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	24/8/2018	\$ 23,561.65	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	24/8/2018	\$ 12,142.50	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
數碼色彩廣告製作有限公司 Comp. de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	24/8/2018	\$ 24,101.30	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	24/8/2018	\$ 31,254.80	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	24/8/2018	\$ 58,392.68	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mictch, Lda.	24/8/2018	\$ 14,802.37	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	24/8/2018	\$ 25,959.54	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	24/8/2018	\$ 37,876.72	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	24/8/2018	\$ 27,305.94	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	24/8/2018	\$ 31,506.85	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda.	24/8/2018	\$ 31,845.08	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	24/8/2018	\$ 59,457.17	同上。 Idem.
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	24/8/2018	\$ 9,483.57	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Limitada	24/8/2018	\$ 18,746.57	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	24/8/2018	\$ 11,712.78	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	24/8/2018	\$ 28,614.95	同上。 Idem.
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	24/8/2018	\$ 15,879.45	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Limitada	24/8/2018	\$ 10,794.52	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
駿華貿易行	24/8/2018	\$ 44,109.59	同上。 Idem.
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limitada	24/8/2018	\$ 19,534.24	同上。 Idem.
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	24/8/2018	\$ 42,327.11	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	24/8/2018	\$ 18,915.52	同上。 Idem.
恆隆國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacional Hung Long Limitada	24/8/2018	\$ 9,965.75	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	24/8/2018	\$ 24,155.25	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	24/8/2018	\$ 30,022.84	同上。 Idem.
廣新旅遊有限公司 Companhia de Turismo Kong San, Limitada	24/8/2018	\$ 5,918.49	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	24/8/2018	\$ 18,009.13	同上。 Idem.
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	24/8/2018	\$ 13,863.01	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	24/8/2018	\$ 44,109.59	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	24/8/2018	\$ 37,853.88	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	24/8/2018	\$ 35,187.23	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	24/8/2018	\$ 22,713.12	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	24/8/2018	\$ 25,476.83	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國天龍煙草有限公司 Companhia de Tabaco China Tin Lun, Limitada	24/8/2018	\$ 27,351.60	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。 Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
鼎勝飲食集團有限公司 Winnings Restauração Grupo Lda.	24/8/2018	\$ 40,676.72	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	24/8/2018	\$ 51,917.81	同上。 Idem.
唯一專業美容中心 The One Beauty	24/8/2018	\$ 14,703.20	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Limitada	24/8/2018	\$ 14,178.08	同上。 Idem.
飛揚國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Fei Ieong Internacional, Lda.	24/8/2018	\$ 14,408.03	同上。 Idem.
澳門會計商業顧問服務 Macau Accountancy Consultant Service	24/8/2018	\$ 10,384.66	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	24/8/2018	\$ 99,810.51	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	24/8/2018	\$ 44,213.52	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	24/8/2018	\$ 50,084.27	同上。 Idem.
全球居集團有限公司 Chun Kao Koi Grupo Limitada	24/8/2018	\$ 17,279.75	同上。 Idem.
福臨丞仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	24/8/2018	\$ 58,812.78	同上。 Idem.
瑞豪餐飲管理有限公司	24/8/2018	\$ 10,324.46	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	24/8/2018	\$ 66,626.49	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	24/8/2018	\$ 51,894.98	同上。 Idem.
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	24/8/2018	\$ 25,205.48	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嘉信環保科技有限公司 Tecnologia de Protecção do Ambiente Kashun Lda.	24/8/2018	\$ 5,178.08	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
一帶一路旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Uma Cintura Uma Rota Lda.	24/8/2018	\$ 7,383.56	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Lda.	24/8/2018	\$ 27,579.21	同上。 Idem.
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	24/8/2018	\$ 21,076.51	同上。 Idem.
鏡子形象2 Mirror Image 2	24/8/2018	\$ 19,534.25	同上。 Idem.
利盛飲食企業有限公司 Estabelecimento de Comidas Lei Seng Lda.	24/8/2018	\$ 22,953.08	同上。 Idem.
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	24/8/2018	\$ 60,045.66	同上。 Idem.
德仔記燒味茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	24/8/2018	\$ 32,136.99	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	24/8/2018	\$ 53,828.08	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	24/8/2018	\$ 54,506.84	同上。 Idem.
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	24/8/2018	\$ 36,243.80	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	24/8/2018	\$ 37,070.20	同上。 Idem.
建安美食有限公司 Estabelecimento de Comida Kin On, Limi- tada	24/8/2018	\$ 24,713.03	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	24/8/2018	\$ 27,053.88	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	24/8/2018	\$ 56,689.50	同上。 Idem.
澳門通寶跨境客運股份有限公司 Cia. de Transportes Interurbanos de Passa- geiros Macau Global Expresso, S.A.	24/8/2018	\$ 45,333.66	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利馬汽車服務中心 Centro de Reparação de Automóveis Resoma	24/8/2018	\$ 63,013.70	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Exportação Ou Tin Nin, Limitada	24/8/2018	\$ 25,492.65	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	24/8/2018	\$ 26,088.74	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	24/8/2018	\$ 43,773.58	同上。 Idem.
澳門街南北乾貨有限公司 Macau Street Produtos Seco Limitada	24/8/2018	\$ 390,655.58	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	24/8/2018	\$ 38,121.19	同上。 Idem.
博士翻譯有限公司 Boss Traduções Limitada	24/8/2018	\$ 12,548.12	同上。 Idem.
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	24/8/2018	\$ 56,468.66	同上。 Idem.
英文(澳門)投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	24/8/2018	\$ 47,287.41	同上。 Idem.
彩美廣告印務有限公司 Sociedade de Serviços de Impressão de Publicidade Cai Mei, Lda.	24/8/2018	\$ 88,689.22	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	24/8/2018	\$ 27,317.34	同上。 Idem.
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	24/8/2018	\$ 25,994.96	同上。 Idem.
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	24/8/2018	\$ 49,430.55	同上。 Idem.
高飛旅遊服務有限公司 Agência de Viagens e Turismo Goldfield, Limitada	24/8/2018	\$ 9,830.14	同上。 Idem.
利民旅遊(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lei Man (Macau), Limitada	24/8/2018	\$ 10,298.12	同上。 Idem.
博世旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Pok Sai Limitada	24/8/2018	\$ 9,595.42	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	24/8/2018	\$ 52,511.42	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
澳楹貿易有限公司 Agência Comercial Macau Pillar Limitada	24/8/2018	\$ 37,357.70	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	24/8/2018	\$ 62,874.85	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	24/8/2018	\$ 43,252.54	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	24/8/2018	\$ 37,298.92	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	24/8/2018	\$ 10,404.11	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	24/8/2018	\$ 59,652.86	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	24/8/2018	\$ 51,287.31	同上。 Idem.
草根一人有限公司 Grassroots Sociedade Unipessoal Limitada	24/8/2018	\$ 10,051.29	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	24/8/2018	\$ 56,145.21	同上。 Idem.
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	24/8/2018	\$ 75,068.49	同上。 Idem.
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	24/8/2018	\$ 60,968.61	同上。 Idem.
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	24/8/2018	\$ 69,483.58	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	24/8/2018	\$ 12,600.00	同上。 Idem.
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	24/8/2018	\$ 62,364.72	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	24/8/2018	\$ 66,802.34	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	24/8/2018	\$ 153,395.57	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	24/8/2018	\$ 56,073.06	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	24/8/2018	\$ 31,767.13	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	24/8/2018	\$ 47,142.62	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	24/8/2018	\$ 61,084.80	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congela- dos Cheang Chong Kei, Limitada	24/8/2018	\$ 43,707.80	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	24/8/2018	\$ 63,780.21	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	24/8/2018	\$ 47,288.68	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Compa- nhia Limitada	24/8/2018	\$ 289,274.00	同上。 Idem.
添洪工程	24/8/2018	\$ 38,424.66	同上。 Idem.
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	24/8/2018	\$ 57,188.56	同上。 Idem.
嘉信貿易有限公司 Agência Comercial Cusson, Limitada	24/8/2018	\$ 163,014.03	同上。 Idem.
永記食品(澳門)有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	24/8/2018	\$ 56,117.61	同上。 Idem.
合生行貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Hap Sang Hong, Limitada	24/8/2018	\$ 203,156.87	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	24/8/2018	\$ 137,709.71	同上。 Idem.
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	24/8/2018	\$ 64,980.16	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	24/8/2018	\$ 67,232.78	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Lda.	24/8/2018	\$ 12,274.76	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	24/8/2018	\$ 15,851.59	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
水佬榮食品廠 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	24/8/2018	\$ 13,239.73	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Audio e Iluminação Lda.	24/8/2018	\$ 61,058.14	同上。 Idem.
天君建築有限公司 Companhia de Construção Tin Jun Lda.	24/8/2018	\$ 45,348.57	同上。 Idem.
川記物流服務有限公司 Chun Kei Logística Limitada	24/8/2018	\$ 30,341.52	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	24/8/2018	\$ 18,057.19	同上。 Idem.
合多利國際物流有限公司 Sociedade de Transportes e Logística Hap Toi Lei, Limitada	24/8/2018	\$ 66,348.13	同上。 Idem.
福龍食館有限公司 Sociedade de Comidas Fok Lun, Limitada	24/8/2018	\$ 14,283.10	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	24/8/2018	\$ 31,700.10	同上。 Idem.
我們這一家	24/8/2018	\$ 104,601.50	同上。 Idem.
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de Mtel Limitada	24/8/2018	\$ 48,310.50	同上。 Idem.
澳門陳氏醫療中心有限公司 Policlínica Chan's de Macau, Limitada	24/8/2018	\$ 116,098.16	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	24/8/2018	\$ 9,237.02	同上。 Idem.
瑋澤數碼系統工程有限公司 Engenharia de Sistema Digital Raytech Lda	24/8/2018	\$ 60,235.09	同上。 Idem.
蔡冬記美食有限公司 Estabelecimento de Comidas Choi Tung Kei Lda.	24/8/2018	\$ 13,187.25	同上。 Idem.
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Limitada	24/8/2018	\$ 62,378.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新大福建築置業有限公司 Comp. de Construção e Fomento Predial San Tai Fok Lda.	24/8/2018	\$ 75,541.12	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
廣成工程有限公司 Companhia de Engenharia Kon Seng Limitada	24/8/2018	\$ 64,728.16	同上。 Idem.
朗高廣告製作有限公司 LH Produção e Publicidade Limitada	24/8/2018	\$ 84,877.68	同上。 Idem.
恒豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Lda.	24/8/2018	\$ 48,716.66	同上。 Idem.
駿暉冷氣工程 Engenharia de Air Condicionado Tsun Fai	24/8/2018	\$ 81,445.79	同上。 Idem.
林倩雯 Lam Sin Man	6/2/2018	133,503.40	《中葡基金實習計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro destinado aos participantes no «Projecto de Estágio no âmbito do Fundo de Cooperação».
施子尚 Si Chi Seong	6/2/2018	1,035.00	同上。 Idem.
關穎欣 Kuan Weng Ian	6/2/2018	99,097.50	同上。 Idem.
黃婷婷 Wong Teng Teng	6/7/2018	\$ 15,200.00	《中葡青年創新創業交流計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro destinado aos participantes no «Programa de Intercâmbio de Inovação e Empreendedorismo para Jovens da China e dos Países de Língua Portuguesa».
李艷雯 Lei Im Man	6/7/2018 30/8/2018	\$ 19,400.00	同上。 Idem.
謝志富 Che Chi Fu	6/7/2018 30/8/2018	\$ 19,400.00	同上。 Idem.
梁建寶 Leong Kin Pou	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
陳熙雅 Chan Hei Nga	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
林子峰 Lam Tsz Fung	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
羅智豪 Lo Chi Hou	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
陸創興 Lok Chong Heng	8/10/2018 7/11/2018	\$ 10,700.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區世源 Ao Sai Un	8/10/2018 7/11/2018	\$ 10,700.00	《中葡青年創新創業交流計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro destinado aos participantes no «Programa de Intercâmbio de Inovação e Empreendedorismo para Jovens da China e dos Países de Língua Portuguesa».
高艷君 Kou Im Kuan	22/10/2018	\$ 10,100.00	同上。 Idem.
徐曉琳 Choi Hio Lam	22/10/2018	\$ 10,200.00	同上。 Idem.
木偶葡國餐廳 Cozinha Pinocchio	30/10/2018	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
澳門好一人有限公司 Macau Hi, Sociedade Unipessoal Lda.	27/9/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及 第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
林偉聰 Lam Wai Chong	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
林偉展 Lam Wai Chin	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
芝士家居工作室 Cheese Workshop	27/9/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
華信國藥堂 Medicamentos Tradicionais Wa Son	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
美居物業投資有限公司	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
範迪師教育中心 Centro de Educação Divisão Vandy	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
張姐記食坊 Estabelecimento de Comidas Cheong Che Kei Sek Fong	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
百利駕駛學校有限公司	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
表嫂美食 Estabelecimento de Comidas Biao Sao	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Olympia	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
思力廣告設計有限公司 C-Force Publicidade e Design Lda.	27/9/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
佰睿翻譯(澳門)有限公司 Companhia de Tradução de Beruf (Macau) Limitada	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Ebox	27/9/2018	\$ 3,375.00	同上。 Idem.
明記祥行有限公司 Meng Kei Cheong Hong – Importação e Exportação, Limitada	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
迷你教育中心 Centro de Educação Mini	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Companhia de Powerhub Lda.	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
六月影音工程 June AV Engineering	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
林弛記水電冷氣工程 Instalações Eléctricas Lam Chi Kei	27/9/2018	\$ 3,470.70	同上。 Idem.
GMM Mix Boutique	27/9/2018	\$ 3,470.70	同上。 Idem.
澳門醫學診療中心 Centro Médico de Diagnóstico e Tratamento de Macau	27/9/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
味膳館	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
公雞美食 Estabelecimento de Comidas Dom Galo	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
南嶺地產	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
置發地產	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
耀發冷氣水電工程有限公司 Companhia de Obras de AR-Condicionado, Água e Electricidade Io Fat, Limitada	27/9/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
大水牛花藝設計 Big Bull Floral Design	27/9/2018	\$ 2,660.00	同上。 Idem.
澳門工作室 Macao Studios	27/9/2018	\$ 1,073.90	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門思毅貿易有限公司 Companhia de Comércio Si Ngai, Limitada	27/9/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
卓先酒店用品貿易 Cheers Hotel Supply Trading	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
康澤國際貿易投資有限公司 Companhia de Comércio e Investimento Internacional Conqueror Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
溢豐物業移民服務 Fortune Estate Immigration Service	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
聯亞通訊顧問有限公司 Connect Ásia Consultadoria de Comunicação Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
藤豐貿易有限公司 Sociedade Comercial Keyman Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
文記養生堂 Man Kee Soup	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
達威獎品公司 Agência Comercial de Trofeus Tat Wai	30/10/2018	\$ 3,998.00	同上。 Idem.
壹羿娛樂製作有限公司 A. União de Entretenimento e Produção Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門分析檢測有限公司 Macau Análise e Detecção Companhia Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門豐達貿易行	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
高清眼鏡 High Definition Optical	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Limitada	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
保持通訊 Keep In Touch Telecom	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
聖蘭餅屋有限公司 Padaria e Pastelaria Saint Lan Companhia, Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
致美有限公司 Merci Beauty Companhia Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
翔通食品貿易	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
張氏貿易行 Cheong Trading	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
佳信物流有限公司 Kaiser Logística Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
捷高代理有限公司 Agência Jet Goal Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳悅國際貿易有限公司 Sociedade de Comércio Internacional Ao Ut Limitada	30/10/2018	\$ 3,713.30	同上。 Idem.
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
Cake by Mag	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
姚寶寶美的世界 Salão Beleza Io Pou Pou	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
樂陶工作室	30/10/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
豐記行 Fung Kei Trading	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
樂古創意設計有限公司 Design Moco Moco Criativo Limitada	22/11/2018	\$ 4,666.70	同上。 Idem.
送到門速遞有限公司 Deliver To You Expresso Lda.	22/11/2018	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
澳門佰和有限公司 Bai He (Macau) Limitada	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
澳門會子有限公司	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
會子名店 Wui Chi Shop	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
星宇裝修工程	22/11/2018	\$ 3,946.70	同上。 Idem.
夢境室內設計工程	22/11/2018	\$ 3,946.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
智宏軟件工程(澳門)有限公司 Zhihong Engenharia de Software Lda.	22/11/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
新形象眼鏡 New Image Optical	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
進學補習社 Centro de Explicações Chon Hok	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
美丹小食店 Estabelecimento de Comidas Medan	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
立基旅遊發展有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lap Kei, Limitada	22/11/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
文化視窗發展有限公司 C-Visão – Sociedade para o Desenvolvimento da Cultura, Limitada	22/11/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
兆邦行 Agência Comercial Siu Bond Hong	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
盈莉旅行社有限公司 Agência de Viagens Ying Li Limitada	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門最讚創意有限公司 Companhia de Criatividade I Like Macau, Limitada	22/11/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
耀興建築工程公司 Yiu Hing Construction & Engineering Co.	22/11/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
滙仁策略行銷有限公司 Sociedade Estratégia de Marketing Cobros, Limitada	22/11/2018	\$ 4,620.00	同上。 Idem.
思格力科技有限公司 Chalkolic Tecnologia Limitada	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
文記廚具設備裝修工程 Kitchen Equipments and Decoration Workshop Man Kei	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
華業地產置業公司 Companhia de Fomento Predial Wah Yip	22/11/2018	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
中華專業麵包廊	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
百利藥房 Farmácia Pak Lei	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
名滿有限公司 Meng Mun Limitada	22/11/2018	\$ 3,666.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
西文貿易行 Agência Comercial Sai Man	22/11/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
凱欣補習社 Sala de Explicações Hoi Ian	22/11/2018	\$ 3,733.30	同上。 Idem.
振興貿易行 Agência Comercial Chan Heng	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
德智有限公司 Edurazao Macau Limitada	22/11/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
亞洲國際教育中心 Centro de Educação Ásia Internacional	22/11/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
嫁世堂有限公司 Grupo de Carisma Lda.	22/11/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
980X遊戲天地科技有限公司 Companhia Tecnologia do Mundo de Jogos 980X Limitada	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
愛美肌有限公司 Sociedade Oi Mei Kei, Limitada	22/11/2018	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
廣利源貿易行	22/11/2018	\$ 3,713.30	同上。 Idem.
專利貿易行 Patent	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
澳門逸素綠色有機食品有限公司 Companhia de Comida Orgânica Easue Macau Limitada	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
MJ-92-23	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
銘駿汽車服務中心 Franky's Motors Service Center	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
信賢汽車(檢測)服務有限公司 Companhia de Serviços dos Automóveis (Inspeção) Shun In Lda.	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
嘉順安建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Grand Sun On, Limitada	22/11/2018	\$ 3,946.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
模型騎士有限公司	13/12/2018	\$ 3,200.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
美善裝修工程 Firma Decoração Mei Sin	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳仕行汽車音響用品 Ou Si — Venda de Acessórios para Automóveis	13/12/2018	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
晉匯貿易有限公司 Agência Comercial Union Link Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
興利美食 Heng Lei	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
S·W·A·T·軍用店 S.W.A.T. Kuan Iong Ting	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
金燕西洋牛油糕葡式食品 Alua e Comidas Portuguesa Kam In	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司 Loja Especial de Artigos para Crianças Tak I Pou Pou, Lda.	13/12/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
陳炳記五金有限公司 Ferragens — Chan Peng Kee, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
新御寶貿易行 Sun Yue Pou Trading	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
運通環球旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Wan Tung Wan Kau, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
偉興貿易行 Agência Comercial Wai Heng	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
萬高信息科技有限公司 Infomacro Tecnologia de Informação Limitada	13/12/2018	\$ 1,205.00	同上。 Idem.
美味來茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Mei Mei Loi	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
泓昌堂精品	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
世紀酒業 Millenium Wine	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
寶珠首飾 Bijuteria Pou Chu	13/12/2018	\$ 1,450.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
信和電梯工程有限公司 Son Vo – Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
拿如利貿易一人有限公司 Nanuri Comércio, Sociedade Unipessoal Limitada	13/12/2018	\$ 6,000.00	同上。 Idem.
永盛裝修工程	13/12/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
Salut, Ca Va?	13/12/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
信益體育用品 Artigos Desporto Son Iec	13/12/2018	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
Sissi設計工作室	13/12/2018	\$ 3,550.00	同上。 Idem.
安生美容 Anson Beauty	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
弘叡創意有限公司 Companhia de Criatividade Wang Ioi Limitada	13/12/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
OSS顧問有限公司 Consultadoria OSS Limitada	13/12/2018	\$ 2,500.00	同上。 Idem.
東川餐飲有限公司	13/12/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
弘叡電子科技有限公司	13/12/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
恆信汽車交易中心 Heng Son Automobile Trading Center	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
鷹翅IP有限公司 Eagle IP Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
薈聚有限公司 En Masse Companhia Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
德興裝修工程 Empresa de decoração Tak Heng	13/12/2018	\$ 3,733.30	同上。 Idem.
揚明貿易(澳門)有限公司 Y.M. Agência Comercial (Macau) Limitada	13/12/2018	\$ 2,100.00	同上。 Idem.
新富麗美裝修工程	13/12/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
天人咖啡有限公司 Companhia de Cafe Tian Ren Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新榮記豆腐美食(III) Estabelecimento de Comidas San Veng Kei (III)	13/12/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
盧榮記有限公司 Lou Weng Kei Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
綠飾建材行 Materiais de Construção Verde	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Marbob	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
宅修站工程	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
安棧 On Chan	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
原質東隅設計行 Hyle Design	13/12/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
W Square	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
木偶葡國餐廳 Cozinha Pinocchio	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
廣興美食 Estabelecimento de Comidas Kong Heng Mei Sek	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
圓星貿易 O Star Trade	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門光華科技傳媒顧問一人有限公司 Consultoria de Média e Tecnologia Kwong Wa (Macau) Sociedade Unipessoal Lda.	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
明豐國際貿易 Meng Fong International Trading	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門志發車行 Macau Chi Fat Che Hong	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
紅藝工程有限公司 Artes Vermelha Engenharia Lda.	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
東齡貿易行 Dong Ling Trading	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
創工作室有限公司 Estúdio de Big Boys Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Chan Chan Iong	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新力量手機專業維修站 New Power Mobile Phone Maintenance Service Station	13/12/2018	\$ 3,834.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
枝盛運動用品 Gi Seng Sports	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
肥豬王小食	13/12/2018	\$ 3,480.00	同上。 Idem.
穎華布行 Fazendas Veng Va	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
三多時裝 Sandora	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
昌盛行 Cheong Seng Hong	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
廣來富記 Kung Loi Fu Kei	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
樂富貿易行 Agência Comercial Lok Fu	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
科藝印刷公司 Tipografia Fo Ngai	13/12/2018	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
綠源資訊科技有限公司 Tecnologia de Informação Lok Un Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
KC設計工程有限公司 KC Design Engenharia Lda.	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
瑞元堂醫療保健有限公司 Companhia de Serviços Médicos e Saúde Soi Un Tong Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
創達科技有限公司 E Novation Tecnologia Lda.	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
明禮工程及顧問有限公司 Companhia de Consultadoria e Engenharia Minglai Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
焯峰制作策劃有限公司 Companhia de Produção e de Planeamento Cheok Fong, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
十二寶瓶有限公司 As 12 Garrafas Limitada	13/12/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
澳門文化象徵有限公司 Macau Simbolo Cultural Lda.	13/12/2018	\$ 3,150.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
俊蒼資訊科技 Maxden Information Technology	13/12/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
華風廣告製作 Wa Fong Advertising Production	13/12/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
Baby Yolo	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
建生汽車有限公司 Kin Sang Automóveis Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
康盛藥房 Farmácia Consan	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
新富德集團有限公司 Grupo de New Further Limitada	13/12/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
粵澳海事工程(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia Marítima Utou (Macau), Limitada	13/11/2018	\$ 31,350.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
文華地產 Man Wa Real Estate	13/11/2018	\$ 31,980.00	同上。 Idem.
文華傢俬 Móveis Man Wa	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
永興雪櫃冷氣工程 Obras de Ar. Condicionado e Frigoríficas Wing Hing	13/11/2018	\$ 43,575.00	同上。 Idem.
合成水電工程 Serviços de Água e Electricidade Hap Seng	13/11/2018	\$ 23,150.00	同上。 Idem.
萬寧堂中藥房 Farmácia Chinesa Man Neng Tong	13/11/2018	\$ 45,995.00	同上。 Idem.
廣昌神香神紙 Loja de Pivetes de Culto Kuong Cheong	13/11/2018	\$ 34,875.00	同上。 Idem.
星際旅遊有限公司 Agência de Viagens Astro Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富記瓜菜 Hortaliças Fu Kei	13/11/2018	\$ 47,820.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
昌得利傢俬	13/11/2018	\$ 47,760.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
興發環保冷氣	13/11/2018	\$ 20,400.00	同上。 Idem.
展帆五金材料有限公司 Jinfan Materiais de Ferragens Lda.	13/11/2018	\$ 37,745.00	同上。 Idem.
I Choi	13/11/2018	\$ 28,350.00	同上。 Idem.
廣利五金有限公司 Kuong Lei Ferragem Limitada	13/11/2018	\$ 48,350.00	同上。 Idem.
南昌雜貨 Mercearia Nam Cheong	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
濠江醫學診斷中心 Centro de Exames Médicos Hou Kong	13/11/2018	\$ 30,235.00	同上。 Idem.
生輝紙料 San Fai Papelaria	13/11/2018	\$ 9,695.00	同上。 Idem.
愛狗成痴有限公司 I947 Lda.	13/11/2018	\$ 25,880.00	同上。 Idem.
亞洲駕駛學校一人有限公司	13/11/2018	\$ 23,420.00	同上。 Idem.
大益	13/11/2018	\$ 34,505.00	同上。 Idem.
家明燈飾超市	13/11/2018	\$ 22,200.00	同上。 Idem.
麥記國際(澳門)有限公司 Mak Kee Internacional (Macau) Lda.	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
金禮物業代理	13/11/2018	\$ 46,920.00	同上。 Idem.
勝利魚舖	13/11/2018	\$ 41,290.00	同上。 Idem.
水井 Ice Well	13/11/2018	\$ 46,860.00	同上。 Idem.
新寶祥髮型屋 Barbearia San Pou Cheong	13/11/2018	\$ 33,900.00	同上。 Idem.
來記水產貿易行 Loi Kei Soi Chan Mao Iek Hong	13/11/2018	\$ 24,240.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
瑩桑地產 Fomento Predial Ieng San	13/11/2018	\$ 12,735.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
龍華地產 Fomento Predial Long Va	13/11/2018	\$ 36,010.00	同上。 Idem.
百樂超級市場 Pak Lok Supermercado	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
恩主地產 Fomento Predial Ian Chu	13/11/2018	\$ 21,710.00	同上。 Idem.
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de Ar-Condicionado e Engenharia Long Fat Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
碧雅斯烘培 Bake a Wish	13/11/2018	\$ 24,400.00	同上。 Idem.
華盛中藥房 Farmácia Chinesa Wah Seng	13/11/2018	\$ 18,665.00	同上。 Idem.
德旺藥行 Drogaria Tak Wong	13/11/2018	\$ 37,650.00	同上。 Idem.
新華興車行 Xin Wa Heng Motor	13/11/2018	\$ 48,295.00	同上。 Idem.
瑞祥地產行	13/11/2018	\$ 33,830.00	同上。 Idem.
力基電業行 Artigos Eléctricos Lucky	13/11/2018	\$ 34,360.00	同上。 Idem.
宏益汽車租賃服務有限公司 Sociedade Comercial de Serviços de Aluguer de Autómoveis Vang Iec, Limitada	13/11/2018	\$ 41,150.00	同上。 Idem.
天緹美容養髮	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富榮時裝牛仔褲 Boutique Fu Veng	13/11/2018	\$ 29,650.00	同上。 Idem.
新一代攝影沖印文具精品 New Generation Photos Stationary	13/11/2018	\$ 23,715.00	同上。 Idem.
金龍地產 Fomento Predial Kam Long	13/11/2018	\$ 28,450.00	同上。 Idem.
合興玻璃鏡業 Hap Heng Po Lei Keng Ip	13/11/2018	\$ 38,425.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
華興傢俬 Móbilias Wa Heng	13/11/2018	\$ 40,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
越洋麵食店 Estabelecimento de Comidas Ut Jeong Café Porta Sonho	13/11/2018	\$ 20,600.00	同上。 Idem.
三藩市懷舊店 Loja-de-Prendas-Antigas San Francisco	13/11/2018	\$ 40,950.00	同上。 Idem.
新三友模型 Beta Option	13/11/2018	\$ 32,950.00	同上。 Idem.
中意時裝店	13/11/2018	\$ 27,650.00	同上。 Idem.
廣生源貿易有限公司 Agência Comercial Kuong Sang Un, Limitada	13/11/2018	\$ 24,300.00	同上。 Idem.
華營創建建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Foreview Limitada	13/11/2018	\$ 40,530.00	同上。 Idem.
福盛祥香莊 Loja de Pivetes Fok Seng Cheong	13/11/2018	\$ 23,100.00	同上。 Idem.
小小時裝精品店	13/11/2018	\$ 39,850.00	同上。 Idem.
建輝五金材料行 Kin Fai Metal	13/11/2018	\$ 33,100.00	同上。 Idem.
發記集團水產冷凍食品有限公司 Companhia de Mariscos e Alimentos Congelados Fat Kei (Grupo) Limitada	13/11/2018	\$ 22,470.00	同上。 Idem.
德成中藥房 Farmácia Chinesa Tak Seng	13/11/2018	\$ 33,480.00	同上。 Idem.
和諧工程有限公司 Harmony Engenharia Lda.	13/11/2018	\$ 16,630.00	同上。 Idem.
美美鞋業	13/11/2018	\$ 23,765.00	同上。 Idem.
UNO UNO	13/11/2018	\$ 39,550.00	同上。 Idem.
廣興五金 Ferragens Kuong Heng	13/11/2018	\$ 37,575.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
信譽地產 Fomento Predial Son U	13/11/2018	\$ 25,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
鴻鋒地產 Fomento Predial Hung Fong	13/11/2018	\$ 24,680.00	同上。 Idem.
品芳餅家 Pan Fong	13/11/2018	\$ 36,280.00	同上。 Idem.
卓仁電業行有限公司 Artigos Eléctricos Cheok Ian Limitada	13/11/2018	\$ 24,445.00	同上。 Idem.
大都會髮屋 Tai Tou Wui Fat Ngo	13/11/2018	\$ 44,645.00	同上。 Idem.
廣榮 Kuong Weng	13/11/2018	\$ 32,495.00	同上。 Idem.
Lei Fu Companhia de Decoração de Artigo de Alumínio	13/11/2018	\$ 29,525.00	同上。 Idem.
諾域德貿易 Norwegian Silver Trading	13/11/2018	\$ 34,190.00	同上。 Idem.
百利通裝修材料行	13/11/2018	\$ 31,110.00	同上。 Idem.
德記魚蝦欄 Lan de Peixe e Camarão Tak Kei	13/11/2018	\$ 27,105.00	同上。 Idem.
色彩家居 Colour House	13/11/2018	\$ 13,230.00	同上。 Idem.
誠興藥房II Farmácia Seng Heng II	13/11/2018	\$ 23,635.00	同上。 Idem.
小欖食店 Estabelecimento de Comidas Siu Lam Siu Sek Tim	13/11/2018	\$ 46,630.00	同上。 Idem.
澳門德揚傢俬建材有限公司 Companhia de Móveis e Materiais de Construção Macau Deyoung Lda.	13/11/2018	\$ 25,350.00	同上。 Idem.
達昌公司 Tat Cheong Co.	13/11/2018	\$ 16,875.00	同上。 Idem.
鴻潤地產	13/11/2018	\$ 19,175.00	同上。 Idem.
新豪有限公司 NCPK Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
光華地產	13/11/2018	\$ 31,560.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
大豐啤令行 Ferragens Tai Fung	13/11/2018	\$ 31,780.00	同上。 Idem.
藝富鐵器工程 Oficina de Decoração Ngai Fu	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
中裕時裝店 Chung Yee Si Chong Tim	13/11/2018	\$ 29,790.00	同上。 Idem.
新力通汽車用品 Venda Artigos para Automóveis San Lec Tong	13/11/2018	\$ 38,630.00	同上。 Idem.
南記五金 Nam Kei	13/11/2018	\$ 31,895.00	同上。 Idem.
國泰藥房III Farmácia Qualipharm III	13/11/2018	\$ 10,645.00	同上。 Idem.
振誠建築材料行	13/11/2018	\$ 27,635.00	同上。 Idem.
誠興藥房 Farmácia Seng Heng	13/11/2018	\$ 24,475.00	同上。 Idem.
利豐皮號 Lei Fong	13/11/2018	\$ 24,480.00	同上。 Idem.
好運小食	13/11/2018	\$ 37,750.00	同上。 Idem.
錦利棧 Cam Lei Chan	13/11/2018	\$ 27,250.00	同上。 Idem.
本草堂中藥房 Farmácia Chinesa Erva	13/11/2018	\$ 34,500.00	同上。 Idem.
榮利行	13/11/2018	\$ 37,050.00	同上。 Idem.
吳廷記糕餅小食 Pastelaria Ng Teng Kei	13/11/2018	\$ 27,170.00	同上。 Idem.
良記行 Leung Kei Hong	13/11/2018	\$ 39,898.00	同上。 Idem.
宏威行 Firma Apex	13/11/2018	\$ 26,200.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鐵餅號 Number Iron	13/11/2018	\$ 36,255.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
權輝水喉工程 Obras Água Kun Fai	13/11/2018	\$ 25,100.00	同上。 Idem.
德生藥行 Farmácia Chinesa Tac Sang	13/11/2018	\$ 25,275.00	同上。 Idem.
奧瑪酒店設備 Oma Equipamentos de Hotel	13/11/2018	\$ 35,300.00	同上。 Idem.
Melhor Bolo de Chocolate do Mundo	13/11/2018	\$ 35,250.00	同上。 Idem.
均記圖章印刷 Tipografia e Carimbos Kuan Kei	13/11/2018	\$ 33,100.00	同上。 Idem.
安棧 On Chan	13/11/2018	\$ 48,505.00	同上。 Idem.
現代綜合醫療中心 Centro Médico Integrado In Toi	13/11/2018	\$ 48,850.00	同上。 Idem.
陳平裝修工程	13/11/2018	\$ 23,580.00	同上。 Idem.
順盈地產	13/11/2018	\$ 33,700.00	同上。 Idem.
新生記貿易行 Agência Comercial San Sang Kei	13/11/2018	\$ 36,300.00	同上。 Idem.
開心鮮果雜貨店	13/11/2018	\$ 30,700.00	同上。 Idem.
僑光電器 Kio Kong Eléctricos	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
大興地產裝修有限公司	13/11/2018	\$ 35,550.00	同上。 Idem.
藝龍時裝 Boutique Ngai Lon	13/11/2018	\$ 26,195.00	同上。 Idem.
金茶棧 Come Tea	13/11/2018	\$ 27,140.00	同上。 Idem.
廣利源貿易有限公司 Kuong Lei Un Comércio Limitada	13/11/2018	\$ 33,980.00	同上。 Idem.
廣利源貿易行	13/11/2018	\$ 18,520.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Sin花舍 Sin Floral Pavilion	13/11/2018	\$ 33,415.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
天元 Tin Une	13/11/2018	\$ 39,800.00	同上。 Idem.
利成裝飾材料裝修工程	13/11/2018	\$ 36,800.00	同上。 Idem.
泉記冷氣工程 Engenharia de Ar-Condicionado Chun Kei	13/11/2018	\$ 24,030.00	同上。 Idem.
球琪桌遊	13/11/2018	\$ 30,400.00	同上。 Idem.
新彩虹 Sun Choi Hong Trading	13/11/2018	\$ 20,100.00	同上。 Idem.
駿匯工程有限公司 Chon Wui Engenharia Limitada	13/11/2018	\$ 34,950.00	同上。 Idem.
雄輝香莊	13/11/2018	\$ 32,600.00	同上。 Idem.
維他奶(澳門)有限公司 Vitasoja (Macau), Limitada	13/11/2018	\$ 48,840.00	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Limitada	13/11/2018	\$ 29,135.00	同上。 Idem.
百品源	13/11/2018	\$ 37,240.00	同上。 Idem.
天安中藥房 Farmácia Chinesa Tin On	13/11/2018	\$ 30,775.00	同上。 Idem.
三和貿易行 Agência Comercial Sam Wo	13/11/2018	\$ 49,890.00	同上。 Idem.
錦興汽車零件行 Acessórios Autómoveis Kam Heng	13/11/2018	\$ 38,690.00	同上。 Idem.
強記鎖業五金行 Ferragens Keong Kei	13/11/2018	\$ 22,148.00	同上。 Idem.
碧雅綜合髮型屋 Salão Beleza Cabeleireiro Pek Nga	13/11/2018	\$ 26,348.00	同上。 Idem.
曼聯	13/11/2018	\$ 38,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
卓仁電業行有限公司 Artigos Eléctricos Cheok Ian Limitada	13/11/2018	\$ 34,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
浩發食品(澳門)有限公司 Companhia de Comida Hoover (Macau) Limitada	13/11/2018	\$ 34,500.00	同上。 Idem.
棠記製麵工場 Oficina de Massa Tong Kei	13/11/2018	\$ 30,665.00	同上。 Idem.
新大贏珠寶錶飾 New Tai Ieng Jewellery and Watches	13/11/2018	\$ 30,330.00	同上。 Idem.
漫絲時裝店 Maas	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
E.J.Chiang工作室 E.J.Chiang Image Workshop	13/11/2018	\$ 28,430.00	同上。 Idem.
雅軒童裝	13/11/2018	\$ 21,380.00	同上。 Idem.
合興機器貿易行 Firma Equipamento Máquinas Hap Heng	13/11/2018	\$ 21,150.00	同上。 Idem.
大興冷凍器材 Da Heng Leng Dong Qi Cai	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新光玻璃號 Vidreiro San Kuong	13/11/2018	\$ 49,400.00	同上。 Idem.
永祥地產	13/11/2018	\$ 19,470.00	同上。 Idem.
宜達傢俬廣場 Yi Tak Ka Si Kwong Cheong	13/11/2018	\$ 24,900.00	同上。 Idem.
二友燒腊飯店 Loja Carnes Assadas Cozidas I Iao	13/11/2018	\$ 26,910.00	同上。 Idem.
蕃茄美食 Estabelecimento de Comidas Tomate	13/11/2018	\$ 33,630.00	同上。 Idem.
洪發地產 Fomento Predial Hong Fat	13/11/2018	\$ 37,550.00	同上。 Idem.
金華裝修工程 Decoração Kam Va	13/11/2018	\$ 16,218.00	同上。 Idem.
先駿建材行 Sin Chon Building Material	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
永記海產 Marisco Veng Kei	13/11/2018	\$ 46,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
興業清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpeza Heng Ip Lda.	13/11/2018	\$ 23,765.00	同上。 Idem.
力進補習中心 Centro de Explicações Li Jin	13/11/2018	\$ 33,960.00	同上。 Idem.
建明五金 Oficina de Fabricação de Metálicos Kin Meng	13/11/2018	\$ 39,600.00	同上。 Idem.
成記船具 Seng Kei Ship's Chandler	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
鳳凰大排檔 Tasca Fenix	13/11/2018	\$ 16,020.00	同上。 Idem.
葉霖記貿易行 Ip Lam Kei Mao Iec Hong	13/11/2018	\$ 21,248.00	同上。 Idem.
灝璟物業代理一人有限公司 Agência Imobiliária Hau Keng Sociedade Unipessoal Lda.	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
楓味煲仔飯	13/11/2018	\$ 36,950.00	同上。 Idem.
佳成地產 Fomento Predial Kaiseng	13/11/2018	\$ 31,640.00	同上。 Idem.
富康地產 Fomento Predial Fu Hong	13/11/2018	\$ 27,175.00	同上。 Idem.
輝寶美食 Estabelecimento de Comidas Amiguinho	13/11/2018	\$ 31,000.00	同上。 Idem.
玉兒時裝 Boutique Iok I	13/11/2018	\$ 31,850.00	同上。 Idem.
曾桂良中醫生	13/11/2018	\$ 19,350.00	同上。 Idem.
邢古玩收藏 Ieng's Antique Collection	13/11/2018	\$ 31,333.00	同上。 Idem.
興發士多 Mercearia Heng Fat	13/11/2018	\$ 28,110.00	同上。 Idem.
利高眼鏡 Oculista Nico	13/11/2018	\$ 40,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
健威行 Art. Elect. Kin Wai Hong	13/11/2018	\$ 26,105.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
世界娛樂城 Centro Diversões Sai Kai	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富寶佛具紙料	13/11/2018	\$ 33,300.00	同上。 Idem.
大眾超級市場有限公司 Tai Chon Supermercado Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
澳門鏡海醫療中心 Centro Médico Kiang Hoi de Macau	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
華大中醫藥房 Farmácia Chinesa Wah Tai	13/11/2018	\$ 41,480.00	同上。 Idem.
永強地產 Empresa de Fomento Predial Veng Keong	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
恆通電訊 Hang Tong Telecommunication	13/11/2018	\$ 25,690.00	同上。 Idem.
翡翠珠寶金行有限公司 Ourivesarias e Joalharias Jade Limitada	13/11/2018	\$ 23,400.00	同上。 Idem.
兆記行 Shiu Kee Hong	13/11/2018	\$ 49,750.00	同上。 Idem.
日昇旅行用品 Artigos de Viagem Iat Seng	13/11/2018	\$ 34,150.00	同上。 Idem.
蜀鼎餐飲文化有限公司 Sok Teng Companhia de Cultura Gastronómica, Limitada	13/11/2018	\$ 34,230.00	同上。 Idem.
大豐表行 Relojoaria Tai Fung	13/11/2018	\$ 38,525.00	同上。 Idem.
葉培記唱片 Ip Pui Kei Discos Laser	13/11/2018	\$ 30,510.00	同上。 Idem.
Relojoaria Lei Chiu Kee	13/11/2018	\$ 19,440.00	同上。 Idem.
電訊99 Telecom 99	13/11/2018	\$ 25,440.00	同上。 Idem.
有樂小食	13/11/2018	\$ 19,365.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
永信藥房 Farmácia Yung Shin	13/11/2018	\$ 12,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
匯豐印務 Fábrica de Imprimir Wui Fong	13/11/2018	\$ 44,435.00	同上。 Idem.
偉成汽車 Wai Seng Motors	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
標準（澳門）保安服務有限公司 Companhia de Serviços de Segurança Standard Mac, Limitada	13/11/2018	\$ 31,940.00	同上。 Idem.
安達行 On Tat	13/11/2018	\$ 33,215.00	同上。 Idem.
金星百貨	13/11/2018	\$ 37,740.00	同上。 Idem.
新英記咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas San Ieng Kei	13/11/2018	\$ 41,000.00	同上。 Idem.
添記行 Firma Tim Kei	13/11/2018	\$ 37,485.00	同上。 Idem.
卓越裝飾工程 Excel Decoration Engineering	13/11/2018	\$ 36,350.00	同上。 Idem.
然豐燒腊飯店 Est. de Comidas Loja de Carnes Assadas Yin Fong	13/11/2018	\$ 49,210.00	同上。 Idem.
明興隆紙料	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
誠記便當	13/11/2018	\$ 37,000.00	同上。 Idem.
聯訊通訊工程 Cellcom Telecommunication Engineering	13/11/2018	\$ 20,100.00	同上。 Idem.
至高物業投資有限公司 Empresa de Investimento Imobiliário Supremo Companhia Limitada	13/11/2018	\$ 37,290.00	同上。 Idem.
麟記燒烤火鍋食品專家	13/11/2018	\$ 35,400.00	同上。 Idem.
東川香料 Tong Chuan Spices	13/11/2018	\$ 24,800.00	同上。 Idem.
澳門麟記燒烤 Lon Kei BBQ Macau	13/11/2018	\$ 35,400.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
麟記海鮮凍肉 Carnes Congeladas Long Kei	13/11/2018	\$ 24,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
高邇派時裝	13/11/2018	\$ 19,380.00	同上。 Idem.
偉豐地產	13/11/2018	\$ 38,500.00	同上。 Idem.
友興小食	13/11/2018	\$ 42,680.00	同上。 Idem.
世國工程有限公司 Companhia de Engenharia Sek Guo Limitada	13/11/2018	\$ 27,296.00	同上。 Idem.
明記鐵器 Meng Kei Tum Tit Chung Sao	13/11/2018	\$ 31,424.00	同上。 Idem.
奇華餅店 Kei Va Padaria	13/11/2018	\$ 25,935.00	同上。 Idem.
康記玩具士多 Mercearia Loja de Brinquedos Hong Kei	13/11/2018	\$ 21,895.00	同上。 Idem.
晶晶服裝百貨 Quinquilharia Cheng Cheng	13/11/2018	\$ 26,575.00	同上。 Idem.
簡約優品 Simple Life	13/11/2018	\$ 25,940.00	同上。 Idem.
彩卡皇	13/11/2018	\$ 22,550.00	同上。 Idem.
肥仔強美食 Estabelecimento de Comidas Fai Chai Keong Mei Sek	13/11/2018	\$ 19,498.00	同上。 Idem.
Loja Confeção Massas Alimentícias Hon Kei	13/11/2018	\$ 26,450.00	同上。 Idem.
駿佳出口成衣	13/11/2018	\$ 38,200.00	同上。 Idem.
安民中藥房 Farmácia Chinesa On Man	13/11/2018	\$ 23,890.00	同上。 Idem.
卡隆文化教育中心 Centro de Educação Karon	13/11/2018	\$ 42,235.00	同上。 Idem.
高尚宮時裝 Goodness Fashion	13/11/2018	\$ 18,880.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新長江工程有限公司 Companhia de Engenharia New Cheong Kong, Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
恆富地產代理	13/11/2018	\$ 21,525.00	同上。 Idem.
聯品企業集團(澳門)有限公司 Luen Pun Empresa Grupo (Macau) Limitada	13/11/2018	\$ 42,705.00	同上。 Idem.
添記海味 Mercearia Tim Kei	13/11/2018	\$ 49,440.00	同上。 Idem.
上海金鐘洋服行	13/11/2018	\$ 35,780.00	同上。 Idem.
高品五金 Firma de Decoração e Ferragens Kou Pan	13/11/2018	\$ 22,080.00	同上。 Idem.
創世裝修工程 Chong Shi Decoration	13/11/2018	\$ 20,240.00	同上。 Idem.
國泰藥房 Farmácia Qualipharm	13/11/2018	\$ 18,645.00	同上。 Idem.
偉林爐具電器 Fogões a Gás e Artigos Eléctricos Vai Lam	13/11/2018	\$ 24,820.00	同上。 Idem.
簡約優品 Simple Life	13/11/2018	\$ 18,158.00	同上。 Idem.
盛昌貿易行 Agência Comercial Seng Cheong	13/11/2018	\$ 36,050.00	同上。 Idem.
耀記裝修工程	13/11/2018	\$ 22,720.00	同上。 Idem.
澳門百合貿易	13/11/2018	\$ 26,380.00	同上。 Idem.
福安堂中藥房 Farmácia Chinesa Fok On Tong	13/11/2018	\$ 43,680.00	同上。 Idem.
欣榮地產	13/11/2018	\$ 26,965.00	同上。 Idem.
網天通訊設備有限公司 Mong Tin Equipamentos de Comunicação Lda.	13/11/2018	\$ 20,370.00	同上。 Idem.
逸昇地產有限公司 Yat Sing Propriedade Limitada	13/11/2018	\$ 28,785.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
瘦佬小食	13/11/2018	\$ 36,260.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
文志商店 Man Chi Seong Tim	13/11/2018	\$ 45,945.00	同上。 Idem.
興昌五金雜貨 Heng Cheong Ung Kam Chak Fo	13/11/2018	\$ 32,475.00	同上。 Idem.
榮興行 Agência Weng Heng	13/11/2018	\$ 28,710.00	同上。 Idem.
亮賢綜合醫療中心 Centro Médico Integrado Leong In	13/11/2018	\$ 34,950.00	同上。 Idem.
聯興雜貨 Mercearia Luen Heng	13/11/2018	\$ 30,650.00	同上。 Idem.
雄記電單車行 Agência de Motociclos Hong Kei	13/11/2018	\$ 44,250.00	同上。 Idem.
鵬記設計裝修工程	13/11/2018	\$ 32,475.00	同上。 Idem.
美國洋蔥國際集團有限公司 Grupo E.U.A. Cebola Internacional Limitada	13/11/2018	\$ 24,550.00	同上。 Idem.
梓珊時裝	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
好來屋網絡地產有限公司 Companhia de Imobiliário de Redes Hao Lai Wu, Limitada	13/11/2018	\$ 30,290.00	同上。 Idem.
永昌印刷廠 Tipografia Veng Cheong	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新意超級市場 Sun I Supermarket	13/11/2018	\$ 31,955.00	同上。 Idem.
永康清拆清潔工程	13/11/2018	\$ 30,995.00	同上。 Idem.
完美製作 Perfect Workshop	13/11/2018	\$ 41,645.00	同上。 Idem.
寶萊時裝 Pou Loi Boutique	13/11/2018	\$ 41,748.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
康賢醫療中心 (提督區) Centro Médico Hong Yin (Zona do Almirante Lacerda)	13/11/2018	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
新普惠通訊貿易有限公司 Sociedade de Comércio de Comunicações San Pou Wai Limitada	13/11/2018	\$ 26,355.00	同上。 Idem.
振興藥房Ⅲ (沙梨頭分店) Farmácia Tsan Heng III (Dependência Loja da Rua da Ribeira do Patane)	13/11/2018	\$ 31,380.00	同上。 Idem.
Maris Boutique	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新天地專業汽車服務中心	13/11/2018	\$ 48,300.00	同上。 Idem.
華記汽車零件有限公司 Acessórios de Automóveis Wa Kei Lda.	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
華記貿易行 Agência Comercial Wa Kei	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
利豐便利店 Mercearia Lei Fung	13/11/2018	\$ 22,200.00	同上。 Idem.
濱味 Banh Mi Tik	13/11/2018	\$ 47,850.00	同上。 Idem.
添記花店 Loja de Flores Tim Kei	13/11/2018	\$ 33,785.00	同上。 Idem.
高鶴管道有限公司 Companhia de Cano Kou Hoc, Limitada	13/11/2018	\$ 38,850.00	同上。 Idem.
鑽石電業行 Artigos Eléctricas Chun Sek	13/11/2018	\$ 29,615.00	同上。 Idem.
軒岐綜合診所 Policlínica Hin Kei	13/11/2018	\$ 26,895.00	同上。 Idem.
寵物寶堡 Mr. Pet	13/11/2018	\$ 45,250.00	同上。 Idem.
達仁工程有限公司 Companhia Engenharia Tat Ian Limitada	13/11/2018	\$ 33,000.00	同上。 Idem.
666新煮意	13/11/2018	\$ 38,880.00	同上。 Idem.
優悅友庭澳門俄羅斯餐 Estabelecimento de Comida Excellent Ut's Friendmily Russa de Macau	13/11/2018	\$ 49,180.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
家康物業代理有限公司 Companhia de Agência de Propriedade Ka Hong Limitada	13/11/2018	\$ 42,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資 助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcial- mente as despesas da empresa com a instala- ção ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
厚記凍肉食品有限公司 Companhia de Carnes Congeladas e Generos Alimentícios Hao Kei, Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
兆福玉石古玩 Sio Fok Jade Antiques Shop	13/11/2018	\$ 31,000.00	同上。 Idem.
銀星音響器材 Silver Star Audio Equipment	13/11/2018	\$ 29,950.00	同上。 Idem.
華茵園林綠化設計工程有限公司 Empresa de Obras de Planeamento de Arbo- rização e Jardinagem Wa Ian Limitada	13/11/2018	\$ 34,300.00	同上。 Idem.
榮興藥房 Rong Xing Farmácia	13/11/2018	\$ 47,980.00	同上。 Idem.
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
薇設計·現代傢俱 Lite Design Contemporary Furniture	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
貴人地產	13/11/2018	\$ 27,950.00	同上。 Idem.
百潤超級市場 Pak Ion Supermercado	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新海華建築有限公司 Companhia de Construção Civil San Hoi Wa, Limitada	13/11/2018	\$ 39,415.00	同上。 Idem.
兆益有限公司 Sio Yick, Limitada	13/11/2018	\$ 26,330.00	同上。 Idem.
浩楓地產有限公司 Empresa de Fomento Predial Greatest Limi- tada	13/11/2018	\$ 25,320.00	同上。 Idem.
國泰藥房II Farmácia Qualipharm II	13/11/2018	\$ 28,775.00	同上。 Idem.
四眼仔車行 Sei An Chai	13/11/2018	\$ 28,115.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
出色服裝店	13/11/2018	\$ 36,030.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
祖詩阿姨食物店 Tita Josie's Food Store	13/11/2018	\$ 46,500.00	同上。 Idem.
雅麗時裝 Boutique Nga Lai	13/11/2018	\$ 25,600.00	同上。 Idem.
李森記炸麵	13/11/2018	\$ 24,500.00	同上。 Idem.
灝景粥麵咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Hou Keng	13/11/2018	\$ 31,700.00	同上。 Idem.
永昌五金船具 Apetrechos Navais Metais Veng Cheong	13/11/2018	\$ 49,700.00	同上。 Idem.
皇婷化粧品批發社有限公司 Cocz – Produtos Cosméticos, Limitada	13/11/2018	\$ 34,850.00	同上。 Idem.
卓記 Cheok Kei	13/11/2018	\$ 46,800.00	同上。 Idem.
我的專業美容中心 My Professional Beauty Center	13/11/2018	\$ 37,900.00	同上。 Idem.
喜臨門 Hei Lam Mun	13/11/2018	\$ 32,207.70	同上。 Idem.
友誠人力資源拓展有限公司 Sociedade de Desenvolvimento de Recursos Humanos Amigo, Limitada	13/11/2018	\$ 41,200.00	同上。 Idem.
提督電業行 Artigos Eléctricos Almirante Lacerda	13/11/2018	\$ 34,000.00	同上。 Idem.
興華 Heng Va	13/11/2018	\$ 37,155.00	同上。 Idem.
澤森工程	13/11/2018	\$ 25,405.00	同上。 Idem.
華麗窗簾裝飾	13/11/2018	\$ 33,050.00	同上。 Idem.
	13/11/2018	\$ 31,700.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
穎華布行 Fazendas Veng Va	13/11/2018	\$ 42,200.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
桃麗士多	13/11/2018	\$ 23,080.00	同上。 Idem.
聰明出口成衣 Chong Meng Pronto-A-Vestir	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
上海富春小籠(澳門)有限公司	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
以達製作 Tnt Production	13/11/2018	\$ 27,000.00	同上。 Idem.
電訊99 Telecom 99	13/11/2018	\$ 37,400.00	同上。 Idem.
耀興建築工程公司 Yiu Hing Construction & Engineering Co.	13/11/2018	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
新盈行 San Ying Hong	13/11/2018	\$ 34,290.00	同上。 Idem.
創景地產	13/11/2018	\$ 20,656.00	同上。 Idem.
東茂行 Agência Comercial Tung Mau	13/11/2018	\$ 33,065.90	同上。 Idem.
余氏教育中心I Centro de Educação U Si I	13/11/2018	\$ 19,380.00	同上。 Idem.
天天 Tin Tin Beauty	13/11/2018	\$ 13,390.00	同上。 Idem.
雄輝藥房 Farmácia Hung Fai	13/11/2018	\$ 41,500.00	同上。 Idem.
名創優品 Miniso	13/11/2018	\$ 30,840.00	同上。 Idem.
合興雜貨	13/11/2018	\$ 29,450.00	同上。 Idem.
南豐麵家 Casa de Massa de Fita Nam Fong	13/11/2018	\$ 43,920.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新志記便利店 Mercearia Sen Chi Kei	13/11/2018	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
偉記單車修理 Oficina de Reparação de Bicicletas Wai Kei	13/11/2018	\$ 36,200.00	同上。 Idem.
尊業地產 Propriedades Profissionais	13/11/2018	\$ 26,402.00	同上。 Idem.
華銳藥房(南慧閣分店) Farmácia Wa Yoi (Loja Nam Wai Kwok)	13/11/2018	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
凱鍵汽車有限公司 Hoi Ken Automóvel Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
啟潔清潔服務 Kai Kit Cleaning Service	13/11/2018	\$ 41,815.00	同上。 Idem.
天龍裝修工程	13/11/2018	\$ 41,240.00	同上。 Idem.
華藝地產	13/11/2018	\$ 27,010.00	同上。 Idem.
韓特賣場 K Outlet	13/11/2018	\$ 30,380.00	同上。 Idem.
合群美食店	13/11/2018	\$ 45,650.00	同上。 Idem.
梁君飛診所	13/11/2018	\$ 21,900.00	同上。 Idem.
Naomi Beauty	13/11/2018	\$ 29,250.00	同上。 Idem.
中醫師陳英潔醫務所	13/11/2018	\$ 20,200.00	同上。 Idem.
印尼小食	13/11/2018	\$ 44,100.00	同上。 Idem.
彩虹百貨	13/11/2018	\$ 22,065.00	同上。 Idem.
鴻利車行 Hong Lai Car Shop	13/11/2018	\$ 35,775.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福安車行	13/11/2018	\$ 28,375.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
濟揚醫療服務有限公司 Companhia de Serviços e Policlínica Tche Ieong Limitada	13/11/2018	\$ 27,600.00	同上。 Idem.
髮世界髮廊	13/11/2018	\$ 22,360.00	同上。 Idem.
名創優品 Miniso	13/11/2018	\$ 22,860.00	同上。 Idem.
尚御貿易(澳門)有限公司 Grand Noble Comércio (Macau) Limitada	13/11/2018	\$ 34,130.00	同上。 Idem.
雅致傢俬 Ya Zhi Furniture	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富景珠寶 Fu Keng Jewellery	13/11/2018	\$ 26,570.00	同上。 Idem.
銀成地產	13/11/2018	\$ 49,500.00	同上。 Idem.
富昌物業有限公司	13/11/2018	\$ 37,125.00	同上。 Idem.
兆記行 Shiu Kee Hong	13/11/2018	\$ 60,000.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para a Instalação de Elevadores para Mercadorias.
海景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Vista Mar, Limitada	13/11/2018	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
大豐表行 Relojoaria Tai Fung	13/11/2018	\$ 41,741.60	同上。 Idem.
良記行 Leung Kei Hong	13/11/2018	\$ 88,000.00	同上。 Idem.
粵澳海事工程(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia Marítima Utou (Macau), Limitada	13/11/2018	\$ 100,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
萬利大珠寶錶飾行 Men Lei Tai Jewellery & Watch Shop	13/9/2018	\$ 5,400.00	「受『天鴿』風災影響的災後補助金」——企業/營業車輛。 Abono concedido às empresas/veículos comerciais afectados pelo tufão «Hato».	221487
全贏珠寶錶飾店 Chuen Iang Jewellery & Watch Shop	13/9/2018	\$ 1,928.00	同上。 Idem.	191488
	13/9/2018	\$ 8,300.00	同上。 Idem.	208314
顥騰科技發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento de Tecnologia Hou Tang Limitada	13/9/2018	\$ 5,300.00	同上。 Idem.	194196
Forare法若爾皮具護理	22/10/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.	218644
譽品刺身專門店 Yu Pan Premium Gourmet	30/10/2018	\$ 18,880.00	同上。 Idem.	245007
後巷小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	250035
京川日本料理媽閣餐廳 Nova Barra	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	88451
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	230639
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209286
尚堂 Royal Place	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	243263
好時來美食 Estabelecimento de Comidas Hou Si Loi	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	85802
蠔場	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	245104
Loja Lam Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	81842
百齡堂有限公司 Pak Leng Tong Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	241831

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
時間廊 City Chain	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	164308
百齡綜合醫療康復中心I Centro Médico e de Reabilitação Integrado Pak Leng I	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	176718
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220058
星級醫學美容中心有限公司 Ifaces Centro de Beleza de Medicina Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244929
耿記點心 Estabelecimento de Comidas Mr Gung Dim Sam	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249800
位元堂中藥房(第一分店) Farmácia Chinesa Wai Yuen Tong (Primeiro Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	222996
東南亞特式美食 Estabelecimento de Comidas Tong Nam A	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	172668
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	222182
御芳園甜品飯店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	121359
東京生活館 Tokyo Life	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249248
耿記點心 Estabelecimento de Comidas Mr Gung Dim Sam	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239925
滋味屋 Estabelecimento de Comida Chi Mei Hok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	169122
家和日本食品市場	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238203
首爾髮型屋 Cabeleireiro K-Pop	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	250436

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
尚酒館餐飲有限公司 Mugs Bar Restaurante Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	207257
棉咖啡	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	247435
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	105831
經絡通有限公司 Meridian Pressione Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238935
滾蛋小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	189062
品味小食店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236565
勝興駕駛學校 Escola de Condução Seng Heng	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	84720
時間廊 City Chain	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	58353
萃萃泡沫茶坊 Bubble Tea	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	249701
新益食店 Estabelecimento de Comidas Sun Yick	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	183353
犬貓舍專業寵物美容 Loja Animals Estimação Cão e Gato	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	85934
Ruby Nail & Beauty	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209975
茶茶子 Chachako	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	225173
萍果小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	158853
大中華駕駛學校 Escola de Condução Grand Chung Wa	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	166845
新順成汽車駕駛學校 Escola de Condução San Son Seng	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	112537

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
安興 On Hing	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	49239
美甲屋 Na Na Nail	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	203623
協隆海鮮飯店 Estabelecimento de Comidas Hip Long	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	129253
小魚兒	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	251030
美甲屋 Na Na Nail	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	212806
德善醫療中心 Centro Médico de Tratamento Geral Bondade	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	203551
波雅漢哥古美容中心 Boa Hancock Beauty House	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	218421
Bl Boutique	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239262
妍嬉女仕用品專門店 Beauty Secret Ladies Product	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	180760
豆豆泰式美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	107817
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	202948
Bros Hair Studio	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	231146
金城文具禮品有限公司 Golden City — Papelaria e Prendas, Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	165393
辣沙特式料理	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	108198
位元堂中藥房 Farmácia Chinese Wai Yuen Tong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	190235
日日見粥粉麵咖啡	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	211925

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
有味有醋莆田菜 Estabelecimento de Comida de Pou Tin Iao Mei Iao Chou	3/12/2018	\$ 2,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	234256
篤篤小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	233073
黑沙環富記 Rich Porridge	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238070
皮寶工作坊 Leathership Workshop	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196023
奇蹟魚蛋	3/12/2018	\$ 3,000.00	同上。 Idem.	249131
洛神外賣小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	219523
菠蘿焗飯 Risoto de Abacaxi	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238008
三姨麵食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	51678
寶之果貿易有限公司 Fruta do Tesouro Comércio Companhia Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245078
櫻桃咖啡·西點 Cherry Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	18734
上古撈麵 Estabelecimento de Comidas Shan Gu Lo Mein	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244295
一芳台灣水果茶(澳門) Yifang Taiwan Fruit Tea (Macau)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244178
Sam 2 美容美髮	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195335
歐洲站鐘錶珠寶有限公司 Estação Europa Relojoaria e Joalheria Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229949
咀香佳作(澳門)有限公司 Criações de Chy (Macau) Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	183985
昌彩貿易行	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	82417

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
蠔場	3/12/2018	\$ 3,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	249964
亮點視力 Bright Vision	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	222158
新大誠電訊 Xin Da Cheng Telecom	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209374
家和日本食品市場	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	204647
新好彩運海鮮火鍋飯店 Estabelecimento de Comidas San Hou Choi Wan	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	184405
新好彩運海鮮火鍋(集團)有限公司 San Hou Choi Wan Restaurante de Marisco e Fondue Chines (Grupo) Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	188304
豐收台 A Mistura	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	218010
忠成餃子王餐飲管理有限公司 Companhia de Gerência de Restauração Shun Shing Rei de Dumpling Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	247503
帝濠軒II Restaurante Imperador II	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236597
傳說卡拉OK酒吧 Bar Com Karaoke Lenda	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	227167
新麻蒲 Estabelecimento de Comidas San Ma Po	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236652
御前上茶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236929
潮州麒麟閣 Chiu Chao Kee Lon Kwok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	112199
烤魚皇美食 Estabelecimento de Comidas Hao U Wong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	86286

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
尚品小廚美食 Estabelecimento de Comidas Shang Pin Xiao Chu	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	68583
本草涼茶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	167752
石磨養生坊 Estabelecimento de Comidas Seak Mo Yeong Sang Fong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196775
冠軍牛粥粉麵	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238596
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	213987
美國貨 Art. Americanos	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	97415
聚 Gathering	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	179651
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229507
尊尚美肌中心 Svens Medic Face Skin Centre	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223609
富豪海鮮酒家 Restaurante dos Frutos do Mar Beverly	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	88226
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	188944
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	211657
時時美養生美容有限公司 C.C. Bonita Beleza Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220406
波板糖服裝有限公司 Boombayah Moda Companhia Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239414
美甲屋 Na Na Nail	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	215055
城市之家傢俬家飾 City Square Home Móbilias	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	126691

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
安娜貝拉珠寶有限公司 Companhia de Joalheria Annabella Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	232884
青洲灶記咖啡 Estabelecimento de Comidas Cheng Chau Chou Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195433
三盞燈馮記豬腳薑	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	189020
寶寶小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244221
愛點心 Oi Dim Sum	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	197692
愛點心 Estabelecimento de Comidas Oi Dim Sum	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224140
三友小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229214
味膳館	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	137761
味一番日式外賣店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	126668
來利印尼美食 Estabelecimento de Comidas Loly Indonesian Food	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	81199
康華(順德)美食 Estabelecimento de Comidas Hong Wa (Shun De)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235152
Satay Thai Grill	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249867
澳門美味好麵食 Estabelecimento de Comidas Ou Mun Mei Mei Hou	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	111117
千和美食 Estabelecimento de Comidas Chin Vo	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	119716

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
柳洲婆小食 Liuzhou Po Snack	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	250513
天使咖啡 Estabelecimento de Bebidas Café Teens	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	201685
八爺料理 Estabelecimento de Comidas Pat Ie Lio Lei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195492
御東有限公司	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244036
茶皇 Regius Tea	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238432
順勝利美食 Estabelecimento de Comidas Son Seng Lei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243288
運醬	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238745
聯興粥品 Estabelecimento de Comidas Lian Xing	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	36344
素薈餐飲管理有限公司 VC – Companhia de Restauração e de Gestão, Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	221085
小儀養生坊	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249951
清湯牛雜皇	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	203153
手工石磨腸粉店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213980
熊野日本料理 Estabelecimento de Comidas Hong Ye	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228764
西洋菜美食 Estabelecimento de Comidas Seek Your Choice	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239125

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
球記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	101817
二妹燒野拈	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235805
保叔美食 Estabelecimento de Comidas Pou Sok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	165417
麵店王麵家 Estabelecimento de Comidas Min Tim Wo (Sopa de Fitas e Café)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223517
優及買咖啡 Ujimart Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178676
點心意	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243057
上海生煎王	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223233
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	248885
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	200200
澳門木頭奶 Wood Milk Macau	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	234219
新潮記飯店 Estabelecimento de Comidas Kee Moda	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	173277
金葡外賣廚房	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228159
一鳴咖喱小食連鎖 Yummy Curry Store Chain	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	222100
一番壽司外賣連鎖 Ichiban Sushi Take-Away Chain Store	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236341
壹廚外賣 My First Kitchen Take Away	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	217233

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
又粥又麵 Estabelecimento de Comidas Canja e Massa	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	143838
嵐	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243538
甜姐兒	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	240781
十品 Estabelecimento de Comidas Sap Pan	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	181957
水佬榮飯店 Estabelecimento de Comidas Soi Lou Weng Fan Tim	3/12/2018	\$ 3,000.00	同上。 Idem.	82628
龜苓寶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	226231
廣華超記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	187338
懿味	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238446
澳門地道葡式菜外賣 Comida Típica Macaense para Levar	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239788
澳門地道葡式菜外賣	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220983
順勝利美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	219140
錄梭壹 Ka 2 One	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209613
食家砂磳碗仔翅	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	232017
酸子辣食 Suanzhi	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	251789
家之味 Sabor Caseiro	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243717
糖朝盛世 The Golden Tang Dessert	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	207957

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
吉野食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	249949
花雨咖啡 Café Chuva Flores	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	240681
富來美食 Estabelecimento de Comidas Fu Loi Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	63452
澳門超記腸粉店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	237322
東川菜館	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	215737
拳霸泰國美食 Estabelecimento de Comidas Kun Ba	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	114998
鳳城珠記麵家 Estabelecimento de Comidas Chu Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	88685
葡薏園 Tapas de Portugal	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196904
蠔宴有限公司 Oyster House Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	248898
芝士滷	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213802
品源 Estabelecimento de Comidas Pan Un	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	226108
清邁美食 Cheaingmai Thai Food	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	176174
小廚咖啡美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	150894
三寶冰室 Geladaria Sam Pou	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209692
大眼小廚	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224826
聚點 Lax Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	161939

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
榮記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	169137
佳佳燒烤小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	97045
張記粥麵 Cheong Kei Congee & Noodles	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	170148
鮮味坊 Praca Sabor Fresco	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	141430
手工茶 Mac Cha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235225
阿一	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	204897
Itea	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235863
大東北家常菜館 Estabelecimento de Comidas Caseira Tai Tong Pak Kun	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	194569
爸比龍海南雞冰呔樂	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178753
澳門金非有限公司	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249535
獨角獸燒烤 BBQ de Unicornio	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251503
吉拉多生蠔 Estabelecimento de Comidas Gillardeau	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	210927
尋茶舍 Chatone	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	242145
二妹美食 Estabelecimento de Comidas I Mui	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	155936
杜旦小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228622
湯姆咖啡（澳門廣場） Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms (Macau Square)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229512

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
湯姆咖啡(獲多利店) Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms (Hot Line)	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	232289
湯姆咖啡(官也街店) Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms (Rua do Cunha)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	234055
湯姆咖啡 Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	217221
嘉仁宮大排檔 Estabelecimento de Comidas Ka Yan Gong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239878
煌瓏海鮮火鍋飯店 Wong Long Frutos do Mar Casa de Pasto	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	155691
老誠記粥粉麵 Loja de Sopa de Fitas e Canjas «Lou Seng Kei»	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220993
富仕葡式美食 Estabelecimento de Comidas Rico	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	71965
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	240395
炸遍工房	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223490
Koi Café (Koi The)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	217660
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	232332
杜旦小食 Tou Egg	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	204312
一休燒烤 Iat Yau BBQ	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213141
甜磨坊	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	193286
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	237805

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
聚 Gathering	3/12/2018	\$ 2,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	250375
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	161364
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	171528
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	172469
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	171526
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	180461
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	208332
非凡小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	186714
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	185938
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	208863
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249578
聚 Gathering	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	208331
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	230285
華一麵點 Wa Iat Loja de Sopa de Fitas e Dim-sum	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	200400
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	215672
好二廣福潮真味食館 Sopa de Fitas e Café Hou Yi Guang Fok Chiu	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244143
亞蘇廚房 Soo's Cozinha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	231382

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
亞蘇廚房 Soo's Cozinha	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	182534
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	145674
魚店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245636
宏達麵食 Sopa de Fitas Wang Tat	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	33215
呢度小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	248543
偉林小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	137954
泰華欣咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Thai Va Ian	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	95619
亞六外賣店 Six Takeaway Shop	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224452
笑面府 Estabelecimento de Comidas Smile	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	147480
浩勢外賣小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	206912
泰華欣咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Thai Va Ian	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	240000
上世情人小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245233
余保和涼茶世家	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	203558
名廚泰國美食 Estabelecimento de Comidas Meng Chu Tai Kok Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	141897
四哥風味館 Estabelecimento de Comidas Quarto Irmão	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	94097

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
四哥風味館 Estabelecimento de Comidas Quarto Irmão	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	150082
燒野王	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238830
明澳米線小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245377
Bless Juice Bar	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	227525
串吃一派	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	190166
一芳台灣水果茶(澳門)黑沙環分店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251223
金家樂美食 Estabelecimento de Comida Kim's	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213782
銘珍精食店 Estabelecimento de Comidas Meng Chan	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	221838
銘珍精食店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	232542
泉哥冰室	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	161430
澳門馳名東成燒烤美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	233273
麻B小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	246319
泉記燒烤美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	189854
二二燒烤美食 Estabelecimento de Comidas Churrascos 22	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196075
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	198727
彪記腸粉美食 Estabelecimento de Comidas Piu Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213976

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
泰月亭 Estabelecimento de Comidas Paper Moon Thai	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	241304
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	205861
靚記小食甜品涼茶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251366
益生堂涼茶小食甜品	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	194818
有味有道有限公司	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251629
新泰豐飯店 Estabelecimento de Comidas San Tai Fung (Casa de Pasto)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	83141
Red Box	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	233595
豐足海鮮火鍋 Fondue de Mariscos Abastança	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195104
坤仔美食 Estabelecimento de Comidas Kuan Chai	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	144014
公雞葡國美食 Estabelecimento de Comidas Galo Kong Kai	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	90839
貢茶 Gong Cha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178187
凱旋鮮奶美食 Estabelecimento de Comidas Leitaria Triunfo	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	122093
毅力貿易行 Anet Trading	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	211753
國記鮮榨果汁甜品 Generos Alimentícios Bebidas Kuok Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251069

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
國記鮮榨果汁甜品 Generos Alimentícios Bebidas Kuok Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	175792
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244342
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	137576
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	190073
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	197689
雅馨緬甸餐廳 Restaurante Birmanes Aromático	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	91908
雅香粉麵咖啡 Estabelecimento de Comidas Nga Heong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	71516
緬華南國小食店 Estabelecimento de Comidas Min Va Nam Kuok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	51868
石獅美食 Estabelecimento de Comidas Sek Si Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	87609
一劉咖啡美食 Estabelecimento de Comidas One Lau	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	56940
進補堂養生館 Casa do Bem-Estar Chon Pou Tong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224210
東京潮流特區	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	101907
雞明美食 Estabelecimento de Comidas Kai Meng	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209210
亞來亞到麵館 Estabelecimento de Comidas Ah Loi Ah Tou	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	227820

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
營聚勝咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Ieng Choi Seng	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	231305
Cia. Ginseng Tin Tin	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	76642
英英食店 Estabelecimento de Comidas Ieng Ieng Sek Tim	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	100427
光記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229804
盛豐美食 Estabelecimento de Comidas Seng Fung Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	52693
榮記甜記	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	105307
新金豐麵食 San Kam Fong (Loja de Sopa de Fitas e Café)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249692
大樂飲食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238448
Little Foodie小廚	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	241846
星越居貞記	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	167310
飯飯佳茶餐廳 Cantina Tudo Bom	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	199829
正壽司美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	210870
為食媽媽小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	205055
財神爺海鮮嫩品菜館 Estabelecimento de Comidas Choi San Ye	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	58991

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
樓蘭拉面館(伊斯蘭) Estabelecimento de Comidas Lou Lan Islamico	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	190634
公園仔茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Kong Un Tsai	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	200894
趙德記小食 Chio Tak Kei Comida	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243702
祥記小食 Estabelecimento de Bebidas Tseong Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	31102
望廈陳記美食 Estabelecimento de Comidas Mong Ha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	64577
脆魚點 Fish Me	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229692
非凡小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	198166
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195313
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	183861
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178773
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239171
樂怡酒吧 Viva	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	154083
泰滋味 Estabelecimento de Comidas Thai Yummy	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	185934
炎記 Estabelecimento de Comidas Yan Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228186

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
炎記 Estabelecimento de Comidas Yim Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	228185

\* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一九年三月八日於工商業發展基金

管理委員會代主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$186,794.00)

\* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 8 de Março de 2019.

A Presidente do C.A., substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 186 794,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 第10/2019/DSFSM號公開招標

## Concurso Público n.º 10/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救火上衣及救火褲」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年四月三十日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$87,000.00（澳門幣捌萬柒仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月二日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月三日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Capa de combate a incêndio e calças de protecção contra incêndios».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 30 de Abril de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$87 000,00 (oitenta e sete mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 2 de Maio de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 3 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 第11/2019/DSFSM號公開招標

## Concurso Público n.º 11/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「摩托車頭盔」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年四月二十四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$18,000.00（澳門幣壹萬捌仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年四月二十五日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年三月二十九日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Capacete de protecção para ciclomotores e motocicletas».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 24 de Abril de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$18 000,00 (dezoito mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 25 de Abril de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 29 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 第12/2019/DSFSM號公開招標

## Concurso Público n.º 12/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「黑色防火行動衣」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年五月六日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$16,000.00（澳門幣壹萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月七日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月四日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Fato de actuação de cor preta com resistência a chamas».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 6 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$16 000,00 (dezassemil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 7 de Maio de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 4 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 治安警察局

## 通告

因本局文誤，使刊登於二零一九年三月六日《澳門特別行政區公報》第十期第二組通告的第二段更正如下：

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

二零一九年三月十五日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$952.00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Aviso

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o segundo parágrafo do aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, se rectifica:

Por homologação do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Março de 2019.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 司法警察局

## 名單

統一管理的對外開考 (開考編號: 002-2016-AT-01) ——  
司法警察局資訊範疇第一職階二等技術輔導員  
職務能力評估程序

茲公佈，在為填補司法警察局編制內資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員七個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組) 中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	432	鄭銳銘.....	69.17
2.º	1625	施明亮.....	69.00
3.º	532	朱君傑.....	68.98
4.º	1333	梁兆鑫.....	68.57
5.º	484	蔡泰然.....	67.89
6.º	1823	溫俊敏.....	67.30

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais, na Polícia Judiciária, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de sete lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	432	Chiang, Ioi Meng.....	69,17
2.º	1625	Si, Meng Leong.....	69,00
3.º	532	Chu, Kuan Kit.....	68,98
4.º	1333	Leung, Sio Kam.....	68,57
5.º	484	Choi, Tai In.....	67,89
6.º	1823	Wan, Chon Man.....	67,30

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
7.º	512	莊永生.....	66.34	7.º	512	Chong, Weng Sang.....	66,34
8.º	1675	蘇凌奕.....	65.15	8.º	1675	Sou, Leng Iek.....	65,15
9.º	1620	施青松.....	63.77	9.º	1620	Si, Cheng Chong.....	63,77
10.º	177	陳文達.....	63.04	10.º	177	Chan, Man Tat.....	63,04
11.º	1391	雷勁強.....	62.61	11.º	1391	Loi, Keng Keong.....	62,61
12.º	1077	李展宏.....	60.78	12.º	1077	Lee, Chin Wang.....	60,78
13.º	843	高永達.....	59.67	13.º	843	Kou, Weng Tat.....	59,67
14.º	369	張浩源.....	58.94	14.º	369	Cheong, Hou Un.....	58,94
15.º	2012	吳惠卿.....	58.64	15.º	2012	Wu, Huiqing.....	58,64
16.º	1963	王綏琪.....	58.30	16.º	1963	Wong, Soi Kei.....	58,30
17.º	483	蔡兆強.....	58.15	17.º	483	Choi, Sio Keong.....	58,15
18.º	281	周偉業.....	57.95	18.º	281	Chao, Wai Ip.....	57,95
19.º	1742	鄧棟仰.....	57.80	19.º	1742	Tang, Tong Ieong.....	57,80
20.º	525	朱耀文.....	56.35	20.º	525	Chu, Io Man.....	56,35
21.º	284	謝延安.....	55.97	21.º	284	Che, In On.....	55,97
22.º	1614	施金盾.....	55.26	22.º	1614	Shi, Jindun.....	55,26
23.º	1264	梁建軍.....	53.96	23.º	1264	Leong, Kin Kuan.....	53,96
24.º	978	林江恩.....	53.20	24.º	978	Lam, Kong Ian.....	53,20
25.º	1766	段活文.....	52.97	25.º	1766	Tuen, Wood Man.....	52,97
26.º	2051	張葦.....	52.54	26.º	2051	Zhang, Wei.....	52,54
27.º	493	蔡永健.....	52.32	27.º	493	Choi, Weng Kin.....	52,32
28.º	1295	袁成業.....	51.66	28.º	1295	Un, Seng Ip.....	51,66

備註：

a) 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）而被除名之投考人：1603名；

——因放棄知識考試（筆試）而被除名之投考人：4名；

——因缺席甄選面試而被除名之投考人：14名。

b) 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款（一）項的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：409名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年二月二十二日的批示認可）

Observações:

a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 1603 candidatos;

— Excluídos por terem desistido da prova de conhecimentos (prova escrita): 4 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção: 14 candidatos.

b) Nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 409 candidatos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Fevereiro de 2019).

二零一九年一月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 杜志明

委員：處長 何偉明

顧問高級技術員 林文華

(是項刊登費用為 \$4,531.00)

## 公 告

根據第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律、第26/99/M號法令、第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員七十六缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一九年三月十五日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

## 懲 教 管 理 局

### 通 告

心理測驗、知識測試及專業面試

(開考編號：2018/A001/PQ/CGP-SC)

懲教管理局以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前二十名投考人修讀培訓課程，以填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階副警長二十缺；為進行心理測驗、知識測試及專業面試甄選考核，體能測試成績名單中的及格投考人須在以下日期、時間及地點出席下列甄選方法：

Polícia Judiciária, aos 29 de Janeiro de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Tou Chi Meng, técnico superior assessor principal.

*Vogais:* Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Lam Man Wa, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 4 531,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de setenta e seis lugares de investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da *internet* desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 15 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Avisos

*Exame psicológico, prova de conhecimentos e entrevista profissional*

(Concurso n.º: 2018/A001/PQ/CGP-SC)

Avisa-se que, relativamente ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos 20 candidatos considerados aptos e melhor classificados à frequência do curso de formação e, posteriormente, o preenchimento de 20 vagas de subchefe, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal da DSC, para a realização das provas de selecção, os candidatos aprovados na lista classificativa das provas de aptidão física devem apresentar-se na data, hora e local abaixo indicados, a fim de realizar exame psicológico, prova de conhecimentos e entrevista profissional:

	心理測驗	知識測試	專業面試
日期	30/03/2019 (星期六)	13/04/2019 (星期六)	23-24/04/2019
時間	15:00-18:00 (3小時)	15:00-18:00 (3小時)	15分鐘 (09:00-13:00, 14:30-18:00)
地點	懲教管理局		
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街		

參加心理測驗及知識考試的准考人的其他重要資訊，於同日張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板。准考人可到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 查閱。

各投考人專業面試安排的日期、時間及其他重要資訊，將於二零一九年四月十二日張貼在懲教管理局行政樓地下告示板，並同時上載於局方網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>)。

二零一九年三月十一日於懲教管理局

典試委員會主席 梁敏華

(是項刊登費用為 \$2,288.00)

按照保安司司長於二零一八年十月二十二日作出之批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，懲教管理局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）編制內四個職缺及以行政任用合同制度填補兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。（開考編號：2019/I02/PQ&AP/TS）

#### 1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任公共行政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

	Exame psicológico	Prova de conhecimentos	Entrevista profissional
Data	30/3/2019 (sábado)	13/4/2019 (sábado)	23-24/4/2019
Hora	15,00-18,00 horas (3 horas)	15,00-18,00 horas (3 horas)	15 minutos (09,00-13,00 horas, 14,30- 18,00 horas)
Local	Direcção dos Serviços Correccionais		
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau		

As demais informações para a realização do exame psicológico e prova de conhecimentos, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, no mesmo dia, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>), para efeitos de consulta.

Mais se informa aos candidatos que, a organização da entrevista profissional, relativamente à data, hora e as outras informações importantes, serão afixadas no dia 12 de Abril de 2019, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais e disponibilizadas na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 11 de Março de 2019.

A Presidente do júri, *Leung Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 2 288,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2019/I02/PQ&AP/TS):

#### 1. Tipo de concurso e validade

1.1. Trata-se de um concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão e administração pública;

1.2. 本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

## 2. 報考條件

2.1. 凡於本開考報考期屆滿前，具備公共行政、公共管理、政府管理、政府研究、公共政策或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位；

2.2. 屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款，或第23/2017號行政法規（修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）第二條第一款之情況的人士；

2.3. 具備上述2.1.及2.2.條件之人士，還必須符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者。

## 3. 報考方式及期限：

3.1. 報考期限為二十日，自本開考通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），並附同報考要件的證明文件。

### 3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間，親身遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心（中心的辦公時間為：星期一至星期四上午九時至下午五時四十五分及星期五上午九時至下午五時三十分，中午不休息）。

### 3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

1.2. A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento de abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se até ao termo da sua validade nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

## 2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudo integrados que não confira grau de licenciatura em administração pública, gestão pública, gestão de governo, estudos de governo, políticas públicas, ou afins, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas;

2.2. Preenchem requisitos gerais previstos no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

2.3. E os candidatos devem reunir as condições referidas nos n.ºs 2.1. e 2.2. para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental.

## 3. Forma e prazo de apresentação das candidaturas

3.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 3.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horas de expediente do Centro: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e, sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, sem intervalo nas horas de almoço);

### 3.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformiza-

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)電子表格。

3.3. 電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件:

a) 第3.2.點所指的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二);

b) 有效的身份證明文件副本;

c) 本通告第2.1.點所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查開考的准考資格);

d) 經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《開考履歷表》(格式四),須附同相關的證明文件副本,以進行履歷分析;

e) 與公共部門有聯繫的投考人,尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

4.1. 上述b)至d)項所指的證明文件可由公證員或懲教管理局的工作人員在出示原件的情況下依法認證,或由存有文件原件的部門依法認證。

4.2. 如投考人所提交的b)至d)項所指的證明文件為普通副本,應於現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

4.3. 與公共部門有聯繫的投考人,如b)至d)項所指的證明文件,以及e)項所指個人資料紀錄,在其個人檔案已存有,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

4.4. 如投考人無提交b)至d)項所指的文件,或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

4.5. 上指表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)及《開考履歷表》(格式四)可從印務局網頁下載或到該局購買。

da (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas).

3.3. A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

a) «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) referida no ponto 3.2.;

b) Cópia do documento de identificação válido;

c) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no ponto 2.1. do presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

d) «Nota curricular para concurso» (modelo 4), em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

4.1. Os documentos referidos nas alíneas b) a d), podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou pelos trabalhadores da DSC, para o último, devem exhibir os originais no acto de entrega das fotocópias;

4.2. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos referidos nas alíneas b) a d), deve, nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos;

4.3. Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documento referidos nas alíneas b) a d) e, do registo biográfico referido na alínea e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura;

4.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d), ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

4.5. Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) e «Nota curricular para concurso» (modelo 4), podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediando pagamento, na mesma;

4.6. 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

## 5. 職務內容

進行公共行政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，以及享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 任用形式

7.1. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，進入編制內之職位，在兩年內屬於臨時性質。

7.2. 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

## 8. 甄選方法

甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

## 10. 評分制度

10.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

4.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

## 5. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão e administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; articulação dos métodos e processos científico-técnicos, propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhos.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

7.1. Nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, a admissão em lugar do quadro tem carácter provisório durante dois anos;

7.2. É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

## 8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

10.1. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十一款規定者除外。

10.3. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

### 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 13. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

#### 13.1. 法律知識：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 《行政程序法典》；
- c) 第27/2015號行政法規——《懲教管理局的組織及運作》；
- d) 現行第7/2006號法律——《獄警隊伍職程人員通則》；
- e) 第13/2006號行政法規——《獄警隊伍人員的開考、培訓課程及實習制度》；
- f) 第2/2007號法律——《違法青少年教育監管制度》；
- g) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- h) 現行第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- i) 現行第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- j) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

10.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no n.º 11 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente;

10.3. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

### 13. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

#### 13.1. Conhecimento da legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo;
- c) Regulamento Administrativo n.º 27/2015 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais;
- d) Lei n.º 7/2006, vigente — Estatuto do Pessoal da Carreira do Corpo de Guardas Prisionais;
- e) Regulamento Administrativo n.º 13/2006 — Regime dos Concursos, Cursos de Formação e Estágio do Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais;
- f) Lei n.º 2/2007 — Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores;
- g) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- h) Lei n.º 14/2009, vigente — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- i) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- j) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

k) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

l) 現行第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

m) 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

n) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

o) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

p) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

q) 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；

r) 現行第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

s) 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

t) 刊登於二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》之第150/2016號保安司司長批示——將若干權限授予及轉授予懲教管理局局長；

u) 刊登於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》之第00128-DP/DSC/2016號批示——將若干權限授予及轉授予懲教管理局副局長；

13.2. 澳門特別行政區組織及政治體制；

13.3. 公共行政管理範疇的專業知識；

13.4. 2017年至2019年財政年度施政方針；

13.5. 撰寫有關公共行政管理範疇的建議書、報告書、流程優化、政策制定等公文；

13.6. 社會時事。

投考人在知識考試（筆試）時，僅可參閱第13.1.點所列的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他的資料或文件，以及不可使用電子設備。

14. 公佈名單、公告及通告

14.1. 臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁

k) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

l) Lei n.º 2/2011, vigente — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

m) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

n) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

o) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

p) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

q) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprovadas as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

r) Lei n.º 8/2006, vigente — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

s) Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

t) Despacho do Secretário para a Segurança n.º 150/2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016 — Delegação e Subdelegação de certas competências no director da Direcção dos Serviços Correccionais;

u) Despacho n.º 00128-DP/DSC/2016 publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016 — Delegação e Subdelegação de certas competências no subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais.

13.2. Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau;

13.3. Conhecimentos profissionais da área de gestão e administração pública;

13.4. Linhas de Acção Governativa para os anos financeiros de 2017 a 2019;

13.5. Elaboração de proposta, relatório, aperfeiçoamento de procedimento, definição de política, entre outros instrumentos públicos da área de gestão e administração pública;

13.6. Assuntos de actualidade.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal) referidos no ponto 13.1., mas não é permitida a consulta de quaisquer outros dados ou documentos, bem como a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

14. Publicitação de listas, anúncios e avisos

14.1. As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Cor-

<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

14.3. 各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.4. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

## 15. 適用法例

本開考由現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

## 16. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：組織及資訊處處長 吳寶雄

正選委員：人力資源處代處長 梁天明

首席高級技術員 阮志瑛

候補委員：首席高級技術員 仇惠珊

顧問高級技術員 鄭彩紅

reccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.2. Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>;

14.3. As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.4. A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

## 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

## 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para este recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

## 17. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ung Pou Hong, chefe da Divisão de Organização e Informática.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, chefe da Divisão de Recursos Humanos, substituto; e

Iun Chi Ying, técnica superior principal.

*Vogais suplentes:* Chao Wai San, técnica superior principal; e

Cheang Choi Hong, técnica superior assessora.

二零一九年三月十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$16,262.00)

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 16 262,00)

按照保安司司長於二零一八年十月二十二日作出之批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，懲教管理局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第四職階技術工人（電工範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。（開考編號：2019/I03/AP/OQ）

### 1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任電工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

1.2. 本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

### 2. 報考條件

2.1. 凡於本開考報考期屆滿前，具小學畢業，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者；

2.2. 屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款，或第23/2017號行政法規（修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）第二條第一款之情況的人士；

2.3. 且符合以下任一電工範疇專業資格及工作經驗的要求：

2.3.1. 具有不少於30小時的電工範疇專業培訓及不少於8年相關範疇的工作經驗；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2019/I03/AP/OQ):

#### 1. Tipo de concurso e validade

1.1 Trata-se de um concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de electricista;

1.2 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento de abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se até ao termo da sua validade nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

#### 2. Condições de candidatura

2.1 Os candidatos devem, até ao termo do prazo de candidaturas, estar habilitados com ensino primário completo e reunir as condições para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental;

2.2 Preenchem requisitos gerais previstos no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

2.3 Satisfazer uma das seguintes exigências de habilitação profissional e experiência profissional de electricista:

2.3.1 Possuir a formação profissional de electricista com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional de electricista por um período não inferior a 8 anos;

### 2.3.2. 具有不少於10年相關範疇的工作經驗。

(電工範疇專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

工作經驗——須以取得該經驗所任職機構的僱主發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。)

### 3. 報考方式及期限：

3.1. 報考期限為二十日，自本開考通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)，並附同報考要件的證明文件。

#### 3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)，須由投考人或他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間，親身遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心(中心的辦公時間為：星期一至星期四上午9時至下午5時45分及星期五上午9時至下午5時30分，中午不休息)。

#### 3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)電子表格。

3.3. 電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

### 4. 報考須提交的文件：

a) 第3.2.點所指的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)；

b) 有效的身份證明文件副本；

c) 本通告第2.1.及2.3.點所要求的學歷、工作經驗及/或電工範疇的專業資格證明文件副本；

2.3.2 Possuir a experiência profissional de electricista por um período não inferior a 10 anos.

(A habilitação profissional de electricista é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra).

### 3. Forma e prazo de apresentação das candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário aprovado «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

#### 3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horas de expediente do Centro: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e, sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, sem intervalo nas horas de almoço).

#### 3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica «<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>» e da aplicação para telemóvel» «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas).

3.3 A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 4. Documentos a apresentar na candidatura

a) «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) referida no ponto 3.2.;

b) Cópia do documento de identificação válido;

c) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas, da experiência profissional e/ou da qualificação profissional de electricista exigidos nos pontos 2.1. e 2.3. do presente aviso;

d) 經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《開考履歷表》(格式四),須附同相關的證明文件副本,以進行履歷分析;

e) 與公共部門有聯繫的投考人,尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

4.1. 上述b)至d)項所指的證明文件可由公證員或懲教管理局的工作人員在出示原件的情況下依法認證,或由存有文件原件的部門依法認證。

4.2. 如投考人所提交的b)至d)項所指的證明文件為普通副本,應於現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

4.3. 與公共部門有聯繫的投考人,如b)至d)項所指的證明文件,以及e)項所指個人資料紀錄,在其個人檔案已存有,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

4.4. 如投考人無提交b)至d)項所指的文件,或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

4.5. 上指的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)及《開考履歷表》(格式四)可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6. 申請准考時,投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

## 5. 職務內容

擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。包括:負責安裝、保存和維修電路和電氣設備;理解各種圖則、圖表或其它技術規格;安裝電動、發聲、發熱、冷凍、發光或動力的機器、器材和設備;決定位置和安裝電氣配件,尤其是安裝配電板、斷路器和分流器、電錶、開關和插座;安排和固定導電體;適當地彎曲和固定金屬、塑膠或其他物料的通道和管道,以安放電線或電

d) «Nota curricular para concurso» (modelo 4), em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

4.1 Os documentos referidos nas alíneas b) a d), podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou pelos trabalhadores da DSC, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias;

4.2 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos referidos nas alíneas b) a d), deve, nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos;

4.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d) e do registo biográfico referido na alínea e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura;

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d), ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) e «Nota curricular para concurso» (modelo 4), podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

## 5. Conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, designadamente instalar, conservar e reparar circuitos e aparelhagens eléctricas; interpretar desenhos, esquemas ou outras especificações técnicas; instalar máquinas, aparelhos e equipamentos eléctricos, sonoros, caloríficos, frigoríficos, luminosos ou de força motriz; determinar a localização e instalar órgãos eléctricos, nomeadamente quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, contadores, interruptores e tomadas; dispor e fixar condutores; dobrar e assentar adequadamente calhas e tubos metálicos, plásticos ou de outros materiais, colocando os fios ou cabos no seu interior; executar ou isolar as irrigações de modo a obter os circuitos

纜；接駁或使駁口絕緣以便得到所要求的電路；找出和確定裝置或運作的障礙，並在有需要時使用檢查和量度器；使用適合的工具，緊接、焊接、以任何方式維修或替換機組、部件或損壞的電線和作有關的安裝；當工作流程需要，可從事簡單的冷氣、供排水、泥水或木工工作；遵守所處理設施方面的法律規定。

## 6. 薪俸、權利及福利

第四職階技術工人的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點，以及享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

## 8. 甄選方法

甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

## 10. 評分制度

10.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

10.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十一款規定者除外。

eléctricos pretendidos; localizar e determinar deficiências de instalação ou de funcionamento, utilizando quando necessário aparelhos de detecção e medida; apertar, soldar, reparar por qualquer outro modo ou substituir os conjuntos, peças ou fios deficientes e proceder à respectiva montagem, utilizando as ferramentas adequadas; poder executar tarefas simples de ar-condicionado, abastecimento e escoamento de água, pedreiro ou carpinteiro quando necessárias para a prossecução do seu trabalho; cumprir as disposições legais relativas às instalações de que trata.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária, nível 6, constante do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

## 8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova prática, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

10.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no n.º 11 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente;

10.3. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=40%；

履歷分析=10%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 13. 考試範圍

電氣裝置安裝及維修的操作技術：

13.1. 管道安裝：塑膠及金屬管道的安裝方法及技巧；

13.2. 電路安裝：插座電路、二掣一燈電路、三掣一燈電路、時間掣、熱水爐電路、光管電路；

13.3. 故障診斷：三相電動機及控制箱，配電箱故障診斷；

13.4. 控制電路：三相電動機直接起動、星角起動及順/逆時針方向轉動。

投考人在知識考試（實踐考試）時，不得參閱任何資料或文件，以及不可使用電子設備。

#### 14. 公佈名單、公告及通告

14.1. 臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及懲教管理局網頁 <http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路中

10.3 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

#### 13. Programa das provas

Instalação de aparelhagens eléctricas e técnicas de operação de manutenção:

13.1 Instalação de tubos: formas e técnicas de instalação de tubos plásticos e metálicos;

13.2 Instalação de circuitos eléctricos: circuito eléctrico para tomadas, circuito eléctrico para dois interruptores para accionar uma lâmpada, circuito eléctrico para três interruptores para accionar uma lâmpada, temporizador, circuito eléctrico para esquentadores, circuito eléctrico para lâmpadas fluorescentes;

13.3 Diagnóstico de avaria: motor trifásico e caixa de controlo, diagnóstico da avaria da caixa de distribuição;

13.4 Controlo do circuito eléctrico: arranque directo do motor trifásico, começo da estrela e rodar no sentido horário/anti-horário.

Durante a prova de conhecimentos (prova prática) não é permitida a consulta de quaisquer informações ou documentos, bem como o uso de qualquer equipamento electrónico.

#### 14. Publicitação de listas, anúncios e avisos

14.1 As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correcionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>», sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.2 Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços

華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

14.3. 各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.4. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

#### 15. 適用法例

本開考由現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：維修及保養處處長 吳郁旺

正選委員：首席技術員 徐嘉俊

二等行政技術助理員 余沃源

候補委員：首席特級技術輔導員 楊玉平

首席技術員 劉家祥

二零一九年三月十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$14,372.00)

按照保安司司長於二零一八年十月二十二日作出之批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公

Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>»;

14.3 As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>», sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.4 A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>».

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para este recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

#### 17. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ng Iok Wong, chefe da Divisão de Reparação e Manutenção.

*Vogais efectivos:* Choi Ka Chon, técnico principal; e

U Iok Un, assistente técnico administrativo de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Jeong Iok Peng, assistente técnico especialista principal; e

Lao Ka Cheong, técnico principal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 14 372,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e na Lei n.º 12/2015 (Regime

務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，懲教管理局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第一職階技術工人（廚房工場範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。（開考編號：2019/I04/AP/OQ）

## 1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任廚房工場範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

1.2. 本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

## 2. 報考條件

2.1. 凡於本開考報考期屆滿前，具小學畢業，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者；

2.2. 屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款，或第23/2017號行政法規（修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）第二條第一款之情況的人士；

2.3. 且符合以下任一廚房範疇專業資格或工作經驗的要求：

2.3.1. 具有不少於6個月的廚房範疇專業培訓；

2.3.2. 具有不少於5年相關範疇的工作經驗。

（廚房範疇專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

工作經驗——須以取得該經驗所任職機構的僱主發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。）

do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2019/I04/AP/OQ):

### 1. Tipo de concurso e validade

1.1. Trata-se de um concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área da oficina de cozinha;

1.2. A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento de abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se até ao termo da sua validade nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

### 2. Condições de candidatura

2.1. Os candidatos devem, até ao termo do prazo de candidaturas, estar habilitados com ensino primário completo e reunir as condições para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental;

2.2. Preenchem requisitos gerais previstos no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

2.3. Satisfazer uma das seguintes exigências de habilitação profissional e experiência profissional de cozinheiro:

2.3.1. Possuir a formação profissional de cozinheiro por um período não inferior a 6 meses;

2.3.2. Possuir a experiência profissional de cozinheiro por um período não inferior a 5 anos.

(A habilitação profissional de cozinheiro é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.)

### 3. 報考方式及期限：

3.1. 報考期限為二十日，自本開考通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），並附同報考要件的證明文件。

#### 3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間，親身遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心（中心的辦公時間為：星期一至星期四上午九時至下午五時四十五分及星期五上午九時至下午五時三十分，中午不休息）。

#### 3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二）電子表格。

3.3. 電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

### 4. 報考須提交的文件：

a) 第3.2.點所指的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二）；

b) 有效的身份證明文件副本；

c) 本通告第2.1.及2.3.點所要求的學歷，以及工作經驗或廚房範疇的專業資格證明文件副本；

d) 經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《開考履歷表》（格式四），須附同相關的證明文件副本，以進行履歷分析；

e) 與公共部門有聯繫的投考人，尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、

### 3. Forma e prazo de apresentação das candidaturas

3.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário aprovado «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

#### 3.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horas de expediente do Centro: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e, sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, sem intervalo nas horas de almoço).

#### 3.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica «<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>» e da aplicação para telemóvel) «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas).

3.3. A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 4. Documentos a apresentar na candidatura

a) «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) referida no ponto 3.2.;

b) Cópia do documento de identificação válido;

c) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas, da experiência profissional e/ou da qualificação profissional na área de cozinha exigidos nos pontos 2.1. e 2.3. do presente aviso;

d) «Nota curricular para concurso» (modelo 4), em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a

聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

4.1. 上述b)至d)項所指的證明文件可由公證員或懲教管理局的工作人員在出示原件的情況下依法認證，或由存有文件原件的部門依法認證。

4.2. 如投考人所提交的b)至d)項所指的證明文件為普通副本，應於現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

4.3. 與公共部門有聯繫的投考人，如b)至d)項所指的證明文件，以及e)項所指個人資料紀錄，在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.4. 如投考人無提交b)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5. 上指的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)及《開考履歷表》(格式四)可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6. 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

## 5. 職務內容

擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。包括：協助管理廚房，負責廚房的一切運作；為在囚人重返社會而作出的勞動及職業發展的培訓工作；烹調、監督及指導職訓在囚人烹調在囚人膳食；確保食物的質量和衛生；監督工作地點的環境衛生；確保廚房內的各種設備及工具正常及操作安全；驗收食材的質量和數量；負責廚房物資的供給和記錄每天耗用的物料，適時填寫有需要購買物料的申請單。

## 6. 薪俸、權利及福利

6.1. 第一職階技術工人的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別150點，以及享有公職法律制度規定的權利及福利。

natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

4.1. Os documentos referidos nas alíneas b) a d), podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou pelos trabalhadores da DSC, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias;

4.2. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos referidos nas alíneas b) a d), deve, nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos;

4.3. Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d) e do registo biográfico referido na alínea e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura;

4.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d), ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

4.5. Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) e «Nota curricular para concurso» (modelo 4), podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

4.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

## 5. Conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, designadamente auxiliar na gestão da cozinha; responsabilizar-se por todas as operações da cozinha; prestar serviços referentes à formação laboral e profissional a favor da reinserção social dos reclusos; cozinhar, supervisionar e instruir os reclusos formandos na confecção de refeições dos reclusos; garantir a qualidade e higiene dos alimentos; supervisionar o saneamento ambiental no local do trabalho; garantir a operação normal e segura de todos os equipamentos e ferramentas na cozinha; inspeccionar a qualidade e quantidade dos ingredientes; responsabilizar-se pelo fornecimento de materiais de cozinha e registar os materiais diariamente consumidos; preencher, em tempo oportuno, o formulário de materiais a serem adquiridos.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

6.1. O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, nível 6, constante do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública;

6.2. 須提供輪值工作，並根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百九十二條的規定，獲發放輪值津貼。

## 7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

## 8. 甄選方法

甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試，一小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

## 10. 評分制度

10.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

10.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十一款規定者除外。

10.3. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

## 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%；

甄選面試=30%；

履歷分析=10%。

6.2. Necessita prestar trabalho por turno e é atribuído o subsídio de turno nos termos do artigo 192.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

## 7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

## 8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova prática, com a duração de 1 hora), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

10.1. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no n.º 11 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente;

10.3. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 13. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

## 13.1. 職業安全知識；

## 13.2. 廚房工場範疇之相關知識；

## 13.3. 根據規定烹調菜餚；

## 13.4. 對廚房內各項設備的認識；

## 13.5. 對食材配搭的認識。

投考人在知識考試（實踐考試）時，不得參閱任何資料或文件，以及不可使用電子設備。

## 14. 公佈名單、公告及通告

14.1. 臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

14.3. 各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.4. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

## 15. 適用法例

本開考由現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

## 13. Programa das provas

A área das provas compreende o seguinte conteúdo:

## 13.1. Conhecimentos sobre a segurança profissional;

## 13.2. Conhecimentos relativos à área da oficina de cozinha;

## 13.3. Confeccionar os pratos ordenados;

## 13.4. Conhecimentos sobre a utilização de diferentes equipamentos de cozinha;

## 13.5. Conhecimentos sobre as combinações de ingredientes.

Durante a prova de conhecimentos (prova prática) não é permitida a consulta de quaisquer informações ou documentos, bem como o uso de qualquer equipamento electrónico.

## 14. Publicitação de listas, anúncios e avisos

14.1. As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

14.2. Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

14.3. As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

14.4. A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

## 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos servi-

12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：保安及看守處處長 林錦秀

正選委員：特級技術員 張翠儀

特級行政技術助理員 容景良

候補委員：特級行政技術助理員 鄭志成

一等技術員 鄔燕蘭

二零一九年三月十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$14,020.00)

ços públicos), vigente, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para este recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

#### 17. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Lam Kam Sau, chefe da Divisão de Segurança e Vigilância.

*Vogais efectivos:* Cheong Choi I, técnica especialista; e

Iong Keng Leong, assistente técnico administrativo especialista.

*Vogais suplentes:* Chiang Chi Seng, assistente técnico administrativo especialista; e

Wu In Lan, técnica de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 14 020,00)

## 衛生局

### 名單

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺，經二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 鄭秋玲 .....	68.36
2.º 林國華 .....	65.06
3.º 劉志顯 .....	60.79

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Chao Leng .....	68,36
2.º Lam Kuok Wa .....	65,06
3.º Lau Chi Hin .....	60,79

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, conta-

可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年三月八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年三月四日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 金美君

正選委員：顧問高級衛生技術員 吳曉玲

顧問高級衛生技術員 林穎然

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

## 公 告

(開考編號：01518/01-IS)

為錄取六名學員參加衛生局二等衛生督察的特別培訓，完成培訓後，聘用培訓成績名單排列前六名的合格衛生督察學員擔任衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階二等衛生督察職級的職務，經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，甄選面試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一九年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

按照社會文化司司長於二零一九年三月八日之批示，基於沒有符合要求的投標書，故刊登於二零一八年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組之第 21/P/18 號《聯合內窺鏡中心設計和裝修承包工程》之公開招標不作判給。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$668.00)

dos do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019).

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde assessora.

*Vogais efectivos:* Ng Io Leng, técnico superior de saúde assessor; e

Lam Wing Yin, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01518/01-IS)

Nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para admissão de seis formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros seis formandos aprovados na lista classificativa serão providos na categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, considerando que as propostas apresentadas pelos concorrentes ao presente concurso público não satisfazem os requisitos pretendidos, foi decidido a não adjudicação da empreitada posta ao Concurso Público n.º 21/P/18 para «Empreitada de concepção e de remodelação do Centro Endoscópico», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 668,00)

## 第7/P/19號公開招標

## Concurso Público n.º 7/P/19

根據社會文化司司長於二零一九年三月四日作出的批示，為取得《向衛生局提供醫療雪櫃之維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一九年三月二十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾伍元整（\$45.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

有意投標者應於二零一九年三月二十五日上午十一時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年四月二十三日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年四月二十四日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬捌仟元整（\$48,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

## 第8/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年三月六日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套雙氧水電漿低溫滅菌爐”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年三月二十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元整（\$39.00）以取得本次招標的招

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos serviços de manutenção e reparação dos refrigeradores médicos dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 20 de Março de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$45,00 (quarenta e cinco patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 25 de Março de 2019, às 11,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 23 de Abril de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 24 de Abril de 2019, pelas 10,00 horas na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$48 000,00 (quarenta e oito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

## Concurso Público n.º 8/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um conjunto de equipamento de esterilização de plasma de peróxido de hidrogénio, a baixa temperatura aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 20 de Março de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título

標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年四月十六日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年四月十七日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁萬元整（\$30,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,666.00）

## 通告

（開考編號：01319/02-TSS）

按照社會文化司司長二零一九年三月八日批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》、第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》、第 6/2010 號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第 12/2012 號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定，衛生局現以考核方式進行對外開考，錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七個職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本對外開考以考核方式進行，旨在對擔任康復職務範疇——職業治療高級衛生技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 16 de Abril de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Abril de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 666,00)

## Avisos

（Ref. do Concurso n.º 01319/02-TSS）

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e nas Leis n.ºs 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde», e no Regulamento Administrativo n.º 12/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde», se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento sete lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde:

### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso externo, de prestação de provas, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional.

A validade do presente concurso é até ao preenchimento dos lugares de estagiário para que foi aberto.

## 2. 職務範疇的從業方式

因應既定的治療目的，運用專業的醫療技術，向患有肢體障礙、精神障礙、發育障礙、社交障礙或其他功能障礙者進行評估和治療，使其康復，並以適當的措施預防其喪失自理能力、社交能力及職業能力，使其發揮最大的自主性，並對有助改善生活質素和融入家庭、職業及社會的技術進行研究。

## 3. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

(一) 指導及協調由其管理的衛生範疇的其他專業人員執行工作；

(二) 通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

(三) 在相關治療程序中對病人作出評估；

(四) 以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

(五) 提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級衛生技術員的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。並享有公職一般制度及高級衛生技術員職程制度所規定的權利及福利。

## 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月九日前），根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五條規定，具備進入二等高級衛生技術員職程所要求的職業治療學士學位學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年三月二十一日至四月九日）；

## 2. Formas de exercício das áreas funcionais

Realização da avaliação, tratamento e habilitação de indivíduos com disfunção física, mental, de desenvolvimento, social ou outras, consoante o objectivo terapêutico pretendido, utilizando técnicas médicas especializadas, prevenção das incapacidades pessoais, sociais e profissionais com o objectivo de proporcionar ao indivíduo a máxima autonomia, bem como o estudo de técnicas que contribuam para uma melhoria da qualidade de vida, a reintegração familiar, profissional e social.

## 3. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde» e usufrui direitos e regalias previstos no regime geral da função pública e regime da carreira de técnico superior de saúde.

## 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura na área de terapia ocupacional quando se trate de ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, referido no artigo 12.º da Lei n.º 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde», e artigo 5.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019).

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

6.2 報考須以紙張方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的申請書《開考報名表》——格式三,並附同報考要件的證明文件;

6.3 經投考人簽署的《開考報名表》須由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分)到澳門若憲馬路衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院內)提交。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:

a) 有效的身份證明文件副本;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格);

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本。

### 7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)項及c)項所指的文件,或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

7.5 上指的《開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas;

6.3 A «Ficha de inscrição em concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», impresso do modelo n.º 4, em formulário aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas;

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de inscrição em concurso» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a) 和b) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 8. 錄取進入實習的甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時的筆試進行），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 8. Métodos de selecção para admissão ao estágio

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

## 14. 考試範圍

14.1 職業治療專業知識及技術；

14.2 收集及評估相關的資料和情況；

14.3 選擇以實證為基礎及服務對象為中心的治療方案；

14.4 制定及推行有效的療程；

14.5 評估及持續改善服務質量。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 15. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人，按得分由高至低排列名次，並按照最後成績的順序錄取排名首七名合格投考人進行實習。

## 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

## 14. Programa das provas

Conhecimentos específicos

14.1 Conhecimento e técnicas profissionais de terapia ocupacional;

14.2 Recolha e avaliação de informações e situações relacionadas;

14.3 Planos de terapia centrada no cliente e baseado em evidências;

14.4 Desenvolvimento e estabelecimento de um plano terapêutico eficaz;

14.5 Avaliação e melhoria contínua de qualidade do serviço.

Durante a prova escrita é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

## 15. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os primeiros sete classificados, admitidos ao estágio.

## 16. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示之《高級衛生技術員職程入職實習規章》進行。

### 16.1 期間

實習為期一年。

16.2 是次實習主要目的是讓實習人員將所獲得的知識應用到實踐中，以便在實際工作環境中學習瞭解擬要擔任第一職階二等高級衛生技術員的職務以及與每一工作崗位相關的具體特性。

### 16.3 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習：

a) 如不屬公務員，應按行政任用合同制度進行實習，而報酬為進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點，即440點；

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

### 16.4 實習大綱及評核

實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長於二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》內，並由衛生局局長二零一九年二月一日第03/SS/2019號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程（康復範疇——物理治療、職業治療、語言治療）實習人員培訓計劃》。投考者可登入衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）查閱有關規章。

16.5 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

## 17. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對實習成績名單提出上訴。

## 18. 合格實習人員的任用

18.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名首七

## 16. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o «Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Técnico Superior de Saúde», aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

### 16.1 Duração

O estágio tem a duração de um ano;

16.2 O estágio tem por principal objectivo que proporciona a aplicação à prática dos conhecimentos adquiridos e a aprendizagem em contexto real de trabalho das funções a desempenhar como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, e das especificidades concretas inerentes ao posto de trabalho a ocupar;

16.3 Regime de frequência da formação específica e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da respectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária, vencendo pelo índice 440;

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

### 16.4 Programa do estágio e avaliação

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», e no Despacho n.º 03/SS/2019, de 1 de Fevereiro de 2019, que aprovou, em anexo o «Programa de formação para estagiários de técnico superior de saúde, área de reabilitação — fisioterapia, terapia ocupacional, terapia da fala». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo/>);

16.5. A classificação do estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

## 17. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*. Há lugar a recurso da lista classificativa do estágio, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

## 18. Provisão de estagiários aprovados

18.1 O provimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros sete estagiários aprovados serão providos na carreira

名的合格實習人員將聘用為衛生局行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）。

18.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

#### 19. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定規範。

#### 20. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 21. 典試委員會的組成

主席：顧問醫生 黃穗濤

正選委員：首席高級衛生技術員 傅文偉

首席高級衛生技術員 陳小燕

候補委員：首席高級衛生技術員 韋妙琪

首席高級衛生技術員 楊嘉儀

二零一九年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$15,675.00)

#### 第01/SS/2019號批示

衛生局局長按照經第27/2019號行政長官批示核准的《醫學專科學院規章》第七條第九款的規定，經專業委員會建議，作出本批示。

一、核准《分科學院總規章》，該規章載於作為本批示組成部分的附件。

二、本批示自公佈翌月首日起生效。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde;

18.2 Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

#### 19. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, das Leis n.ºs 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e n.º 12/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde».

#### 20. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 21. Composição do júri

Presidente: Wong Soi Tou, médico consultor.

Vogais efectivos: Fu Man Wai, técnico superior de saúde principal; e

Chan Sio In, técnica superior de saúde principal.

Vogais suplentes: Wai Miu Ki, técnica superior de saúde principal; e

Ieong Ka I, técnica superior de saúde principal.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

(Custo desta publicação \$ 15 675,00)

#### Despacho n.º 01/SS/2019

Nos termos do disposto no n.º 9 do artigo 7.º do Regulamento da Academia Médica aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2019, o director dos Serviços de Saúde, sob proposta do Conselho de Especialidades, determina:

1. É aprovado o «Regulamento Geral dos Colégios de Especialidades», constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no primeiro dia do mês seguinte ao da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

附件  
分科學院總規章

I  
總則

第一條

- 一、分科學院（下稱“學院”）為專業委員會的諮詢機關。
- 二、在學院範疇內須按照第十條規定設立分科學部（下稱“學部”）。

第二條

學院的宗旨為提升及發展醫學知識及實踐，以達到更高的質量標準。

第三條

學院及學部在其特定的權限範圍內執行專業委員會的決定。

第四條

- 一、每個學院及學部各設有一名主席，由專業委員會指定。
- 二、每個學院由一個院務委員會領導，成員如下：
- （一）學院主席；
- （二）學院內的學部主席；
- （三）經學院主席提名及由專業委員會指定的院士五至七名。
- 三、專業委員會得指定一名院務委員會成員負責處理教育及培訓事宜。
- 四、每個學院設有全體大會，由所有在相關學院註冊的院士所組成，至少每年舉行一次會議。
- 五、每個學部由一個學部事務委員會領導，成員如下：
- （一）學部主席；
- （二）經學院主席提名及由專業委員會指定的院士二至四名。

ANEXO

Regulamento Geral dos Colégios de Especialidades

I  
Disposições gerais

Artigo 1.º

1. Os Colégios de Especialidades, doravante designados por Colégios, são órgãos técnicos consultivos do Conselho de Especialidades.

2. No âmbito dos Colégios são criadas, nos termos do artigo 10.º, Secções de Especialidades, doravante designadas por Secções.

Artigo 2.º

Os Colégios e as Secções têm como objectivo a valorização e o desenvolvimento do conhecimento e do exercício da Medicina de forma a atingir os padrões de qualidade mais elevados.

Artigo 3.º

Os Colégios e as Secções executam, no âmbito das suas competências específicas, as decisões do Conselho de Especialidades.

Artigo 4.º

1. Cada Colégio e cada Secção tem um presidente designado pelo Conselho de Especialidades.

2. Cada Colégio é dirigido por um Conselho que tem a seguinte composição:

1) O presidente do Colégio;

2) Os presidentes das Secções do respectivo Colégio;

3) Cinco a sete membros do Colégio, propostos pelo presidente do Colégio e designados pelo Conselho de Especialidades.

3. O Conselho de Especialidades pode designar um dos membros do Conselho como responsável pelos assuntos de educação e de formação.

4. Cada Colégio tem uma Assembleia Geral constituída por todos os membros inscritos no respectivo Colégio e reúne, pelo menos, uma vez por ano.

5. Cada Secção é dirigida por um Conselho que tem a seguinte composição:

1) O presidente da Secção;

2) Dois a quatro membros do Colégio, propostos pelo presidente do Colégio e designados pelo Conselho de Especialidades.

## 第五條

學院主席及學部主席的任期為兩年。

## II

## 學院

## 第六條

學院的院務委員會具下列職權：

- (一) 就學院院士的加入或除名向專業委員會提出建議；
- (二) 按相關學部編製學院院士的名單並持續更新，以及向專業委員會建議公佈；
- (三) 向專業委員會建議設立或撤銷學部，以及提出相關內部規章的建議；
- (四) 就學部的學部事務委員會提出的所有建議作出決定；
- (五) 當學部的學部事務委員會向其提出進行會議時與之進行會議；
- (六) 就確定醫療場所的適當性及培訓能力的標準的訂定及修訂提出建議。

## 第七條

- 一、學院的全體大會由相關學院的院務委員會提前至少三十日召集舉行。
- 二、全體大會具下列職權：
  - (一) 就有關專業的從事的事宜或有關學院及其所包括的學部的運作方面的事宜，作出決議或核准建議；
  - (二) 就一切有關其院士的事宜，尤其是涉及職業的從事方面的事宜發表意見。
- 三、全體大會由相關學院的院務委員會的主席主持，並由主席指定兩名相關學院的院務委員會成員擔任秘書。

## III

## 學部

## 第八條

- 一、下列醫生可在學部註冊：
  - (一) 具有相關專科醫生資格；

## Artigo 5.º

O mandato dos presidentes dos Colégios e das Secções tem a duração de dois anos.

## II

## Dos Colégios

## Artigo 6.º

Compete aos Conselhos dos Colégios:

- 1) Propor ao Conselho de Especialidades a adesão ou a exclusão dos membros dos Colégios;
- 2) Elaborar e actualizar a lista dos membros dos Colégios, de acordo com as respectivas Secções, e propor ao Conselho de Especialidades a sua publicação;
- 3) Propor ao Conselho de Especialidades a criação e a extinção de Secções, bem como os respectivos regulamentos internos;
- 4) Decidir sobre todas as propostas apresentadas pelos Conselhos das Secções;
- 5) Reunir com os Conselhos das Secções, sempre que solicitados por aquelas para esse fim;
- 6) Propor a definição e a revisão dos critérios para a determinação da idoneidade e da capacidade formativa dos estabelecimentos de saúde.

## Artigo 7.º

1. A Assembleia Geral do Colégio é convocada, com a antecedência mínima de 30 dias, pelo Conselho do respectivo Colégio.
2. À Assembleia Geral compete:
  - 1) Deliberar e aprovar recomendações sobre assuntos relativos ao exercício das especialidades, ou sobre o funcionamento do respectivo Colégio e das Secções que o integram;
  - 2) Pronunciar-se sobre todos os assuntos que interessam aos membros do Colégio, particularmente no que se refere ao exercício profissional.
3. As Assembleias são presididas pelo presidente do Conselho do respectivo Colégio e secretariadas por dois membros do mesmo Conselho designados para o efeito por aquele.

## III

## Das Secções

## Artigo 8.º

1. São inscritos nas Secções os médicos que:
  - 1) Sejam detentores do respectivo título de especialista;

(二) 合格完成由有關學部所建議並經專業委員會核准的年度持續培訓計劃；

(三) 具備適當道德；

(四) 經相關學院的院務委員會建議並由專業委員會通過為學院院士。

二、在相關學部註冊後，由專業委員會簽發院士證明書。

三、院士不遵守持續培訓計劃規定的每年最低培訓時數，導致從有關學部除名。

四、為適用第一款(三)項的規定，尤其因任何嚴重失德的犯罪被判刑，則推定不具備在相關學部註冊的適當資格。

五、欠缺適當道德的宣告，須經專門的程序為之，並且僅得在出席會議的專業委員會成員三份二的票數決定下作出。

#### 第九條

一、學部的學部事務委員會具下列職權：

(一) 促進建立更緊密科學及專業關係；

(二) 致力促進醫生技術提升及醫生專業資格的遵守；

(三) 提出專科考試典試委員會成員的人選；

(四) 就專業委員會或相關學院向其提出的問題發出技術意見；

(五) 就相關專科的培訓計劃提出建議；

(六) 因應其學科範疇制訂內部規章。

二、上款(六)項所指規章及其修改由專業委員會核准。

#### IV

#### 學院及學部的組成

#### 第十條

設立下列學院及相關學部：

(一) 內科分科學院：

(1) 內科學部；

(2) 心臟科學部；

2) Tenham frequentado, com aproveitamento, o programa anual de formação contínua proposto pela respectiva Secção e aprovado pelo Conselho de Especialidades;

3) Possuam idoneidade moral;

4) Sejam aprovados pelo Conselho de Especialidades como membros dos Colégios, após proposta do Conselho do respectivo Colégio.

2. Após a inscrição nas respectivas Secções é emitido pelo Conselho de Especialidades o certificado de inscrição como membro.

3. O não cumprimento por parte dos membros do mínimo de horas anuais de formação constante do programa de formação contínua, implica a exclusão da respectiva Secção.

4. Para efeitos da alínea 3) do n.º 1, presumem-se não idóneos para a inscrição na respectiva Secção, designadamente, os condenados por qualquer crime gravemente desonroso.

5. A declaração de falta de idoneidade moral é sempre objecto de processo próprio e só pode ser proferida mediante decisão que obtenha maioria de dois terços de votos dos membros do Conselho de Especialidades presentes na reunião.

#### Artigo 9.º

1. Compete aos Conselhos das Secções:

1) Promover o estreitamento das relações científicas e profissionais;

2) Zelar pela valorização técnica dos médicos e pela observância relativa à qualificação dos mesmos;

3) Indicar membros para os júris dos exames;

4) Emitir pareceres técnicos em questões apresentadas pelo Conselho de Especialidades ou pelos respectivos Colégios;

5) Propor o programa de formação da respectiva especialidade;

6) Elaborar o regulamento interno que atente à sua área científica de acção.

2. O regulamento referido na alínea 6) do número anterior e as suas alterações são aprovados pelo Conselho de Especialidades.

#### IV

#### Composição dos Colégios e das Secções

#### Artigo 10.º

São constituídos os seguintes Colégios e respectivas Secções:

1) Colégio da área de Medicina Interna;

(1) Secção de Medicina Interna;

(2) Secção de Cardiologia;

- |                    |  |
|--------------------|--|
| (3) 血液科/免疫血液治療科學部； | (3) Secção de Hematologia/Imuno-hemoterapia;     |
| (4) 腎科學部；          | (4) Secção de Nefrologia;                        |
| (5) 肺科學部；          | (5) Secção de Pneumologia;                       |
| (6) 神經科學部；         | (6) Secção de Neurologia;                        |
| (7) 皮膚科學部；         | (7) Secção de Dermatologia;                      |
| (8) 胃腸科學部；         | (8) Secção de Gastroenterologia;                 |
| (9) 腫瘤科學部；         | (9) Secção de Oncologia;                         |
| (10) 復康科學部；        | (10) Secção de Reabilitação;                     |
| (11) 內分泌科學部；       | (11) Secção de Endocrinologia;                   |
| (12) 風濕科學部；        | (12) Secção de Reumatologia;                     |
| (13) 感染科學部；        | (13) Secção de Infeciologia;                     |
| (14) 老年醫學科學部；      | (14) Secção de Medicina Geriátrica;              |
| (15) 精神科學部。        | (15) Secção de Psiquiatria.                      |
| (二) 外科分科學院：        | 2) Colégio da área de Cirurgia:                  |
| (1) 普通外科學部；        | (1) Secção de Cirurgia Geral;                    |
| (2) 心胸外科學部；        | (2) Secção de Cirurgia Cardio-torácica;          |
| (3) 小兒外科學部；        | (3) Secção de Cirurgia Pediátrica;               |
| (4) 血管外科學部；        | (4) Secção de Cirurgia Vascular;                 |
| (5) 整形外科學部；        | (5) Secção de Cirurgia Plástica;                 |
| (6) 神經外科學部；        | (6) Secção de Neurocirurgia;                     |
| (7) 泌尿科學部。         | (7) Secção de Urologia.                          |
| (三) 麻醉科分科學院：       | 3) Colégio da área de Anestesiologia:            |
| (1) 麻醉科學部。         | (1) Secção de Anestesiologia.                    |
| (四) 骨科分科學院：        | 4) Colégio da área de Ortopedia:                 |
| (1) 骨科學部。          | (1) Secção de Ortopedia.                         |
| (五) 婦產科分科學院：       | 5) Colégio da área de Ginecologia e Obstetrícia: |
| (1) 婦產科學部。         | (1) Secção de Ginecologia e Obstetrícia.         |
| (六) 兒科分科學院：        | 6) Colégio da área de Pediatria:                 |
| (1) 兒科學部。          | (1) Secção de Pediatria.                         |

(七) 急重症科分科學院：

(1) 急症醫學學部；

(2) 危重醫學學部。

(八) 五官科分科學院：

(1) 眼科學部；

(2) 耳鼻喉科學部；

(3) 口腔科學部。

(九) 家庭醫學分科學院：

(1) 家庭醫學學部。

(十) 社區醫學分科學院：

(1) 公共衛生學部；

(2) 醫務行政科學部。

(十一) 病理學分科學院：

(1) 臨床病理科學部；

(2) 病理解剖科學部；

(3) 法醫科學部。

(十二) 放射科分科學院：

(1) 放射治療科學部；

(2) 放射科及影像學科學部；

(3) 核醫學科學部。

7) Colégio da área de Medicina Intensiva e de Urgência:

(1) Secção de Medicina de Urgência;

(2) Secção de Medicina Intensiva.

8) Colégio da área de Oftalmologia, Otorrinolaringologia e Estomatologia:

(1) Secção de Oftalmologia;

(2) Secção de Otorrinolaringologia;

(3) Secção de Estomatologia.

9) Colégio da área de Medicina Familiar:

(1) Secção de Medicina Familiar.

10) Colégio da área de Medicina de Saúde Comunitária:

(1) Secção de Saúde Pública;

(2) Secção de Administração médica.

11) Colégio da área de Patologia:

(1) Secção de Patologia Clínica;

(2) Secção de Anatomia Patológica;

(3) Secção de Medicina Legal.

12) Colégio da área de Radiologia:

(1) Secção de Radioterapia;

(2) Secção de Radiologia e Imagiologia;

(3) Secção de Medicina Nuclear.

## V 專責小組

### 第十一條

一、專業委員會可決議於分科學院下設立專責小組，負責就醫學特定範疇的知識及實踐的發展的專題進行研究、跟進，並提出建議及提交報告。

二、專責小組具臨時性質，由專業委員會指定最少三名成員組成，當中包括一名主席。

三、專責小組的會議由主席召集及主持。

## V Grupos Especializados

### Artigo 11.º

1. Podem ser constituídos, por deliberação do Conselho de Especialidades e na dependência dos Colégios, grupos especializados com vista ao estudo, acompanhamento e apresentação de propostas e relatórios sobre temas específicos respeitantes ao desenvolvimento do conhecimento e exercício em áreas específicas da Medicina.

2. Os grupos especializados têm natureza eventual e são compostos por um mínimo de três elementos, incluindo um presidente, designados pelo Conselho de Especialidades.

3. As reuniões dos grupos especializados são convocadas e presididas pelo presidente.

## VI 專業培訓

### 第十二條

在不影響按照適用的法例規定對在澳門特別行政區以外地方取得的培訓進行認可的情況下，為在學部註冊，認可下列類別的學位後培訓：

- (一) 按照專有法例規定的實習醫生培訓；
- (二) 為取得亞專科資格的培訓課程計劃；
- (三) 專項實習、短期實習及培訓活動。

### 第十三條

一、學部須就有關專科編制課程計劃，並向專業委員會提出建議。

二、上款所指的計劃須每五年修訂一次，如因醫學知識或實踐發生重要的改變而顯示有必要修改，則在少於五年的時間內修訂。

## VII 培訓的適當性及能力

### 第十四條

一、評審一部門培訓的適當性及能力屬負責指定評審委員會的學院的能力。

二、評審委員會由兩名由相關學院指定的人士組成。

三、所指定的人士不得為該部門的工作人員或協作者。

四、評審一部門培訓的適當性，則須對有關部門進行定期查訪。

### 第十五條

培訓的適當性及能力的定期評審及相關意見書的提交，須在專業委員會所定的期間內進行。

## VI Formação Profissional

### Artigo 12.º

Sem prejuízo do reconhecimento de formação obtida no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da legislação aplicável, para efeitos de inscrição nas Secções são reconhecidos os seguintes tipos de formação pós-graduada:

- 1) Internato Médico, nos termos da própria legislação;
- 2) Programa de formação curricular para a obtenção de uma subespecialidade;
- 3) Estágios temáticos, estágios de curta duração e acções de formação.

### Artigo 13.º

1. As Secções elaboram e propõem ao Conselho de Especialidades os programas curriculares para a respectiva especialidade.

2. Os programas referidos no número anterior são revistos de cinco em cinco anos ou em períodos inferiores sempre que ocorram alterações relevantes do conhecimento ou da prática médica que o justifiquem.

## VII Idoneidade e Capacidades Formativas

### Artigo 14.º

1. A verificação da idoneidade e da capacidade formativa de um serviço é da responsabilidade dos Colégios, os quais designam as comissões de verificação.

2. As Comissões de verificação são constituídas por dois elementos indicados pelo respectivo Colégio.

3. Os elementos indicados não podem ser trabalhadores ou colaboradores do serviço objecto de avaliação.

4. A verificação da idoneidade formativa de um serviço presuppõe a realização de visitas periódicas ao mesmo.

### Artigo 15.º

A verificação periódica da idoneidade e da capacidade formativas e a apresentação dos respectivos pareceres é realizada nos prazos que forem fixados pelo Conselho de Especialidades.

## VIII

## 組成醫生專業資格評審典試委員會的人選的指定

## 第十六條

當專業委員會或相關學院要求時，學部的學部事務委員會應指出應組成實習醫生培訓的評核或最後考試，又或其他醫生專業資格的評審的典試委員會的醫生。

## IX

## 最後規定

## 第十七條

本規章如有遺漏之處，由專業委員會應有關學院的院務委員會建議解決。

(是項刊登費用為 \$16,614.00)

(開考編號：02819/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月六日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人(接線生範疇)兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任接線生範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示

## VIII

## Designação de elementos para integração de júris de avaliação de qualificação médica

## Artigo 16.º

Os Conselhos das Secções devem, sempre que solicitados pelo Conselho de Especialidades ou pelos respectivos Colégios, designar os médicos que devem integrar os júris de avaliação ou exame final do internato médico ou outros de avaliação de qualificações médicas.

## IX

## Disposição Final

## Artigo 17.º

Os casos omissos neste Regulamento são resolvidos pelo Conselho de Especialidades sob proposta do Conselho do Colégio interessado.

(Custo desta publicação \$ 16 614,00)

(Ref. do Concurso n.º 02819/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de telefonista.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção,

中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

### 3. 職務內容

負責電話總機對外及對內的電話通訊接駁服務，並在有需要時接通各分機；接聽電話並為各通話者接線；當受話者不在時記錄下口信，並在稍後將之轉達；撥通受話者的號碼，核實受話人是否有空接聽並接通其欲接駁之分機號碼；按照協定程序接駁國際通訊；當被要求時在職責範圍內，按照上級指示，得提供電話諮詢服務。

### 4. 薪俸、權利及福利

4.1 第一職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年4月9日前）具有小學畢業學歷，具備與職務相關之專業資格，或具有3個月或以上擔任接線生範疇的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

### 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

com grau de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

### 3. Conteúdo funcional

Presta serviços numa central telefónica estabelecendo comunicações telefónicas entre o exterior e o interior, e entre as diversas extensões internas quando necessário; atende o telefone e põe em contacto os interlocutores; toma nota de mensagens, quando os destinatários estão indisponíveis, transmitindo-as posteriormente; digita o número do destinatário, verifica a sua disponibilidade para atender a chamada e estabelece a comunicação com a extensão que a requereu; estabelece ligações internacionais respeitando os procedimentos protocolares; pode prestar informações telefónicas, quando solicitadas, dentro dos limites das suas competências e de acordo com orientações superiores.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui os direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e possuam habilitação profissional da referida área, ou três meses ou mais de experiência profissional na área de telefonista, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

### 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019).

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

### 7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 倘投考人具備接線生範疇之專業資格的證明文件副本（\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得）；
- e) 或擔任3個月或以上接線生範疇工作經驗的證明文件副本，須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 8. Documentos a apresentar na candidatura

#### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Caso o candidato possua cópia dos documentos comprovativos de habilitação profissional, área de telefonista (\*a habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação com duração não inferior a 30 horas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos);
- e) Ou cópia do documento comprovativo dos três meses de experiência profissional de telefonista, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo.

## 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)或e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)或e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)或e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a), b), d)或e)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas;

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) ou e) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

### 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

### 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

### 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

### 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

## 15. 考試範圍

15.1 一般時事；

15.2 社會常識；

15.3 禮儀接待知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 18. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 黃裕欽

正選委員：首席高級技術員 黎建華

第二職階技術工人 王翠鳳

候補委員：一等技術員 鄭偉桑

第二職階技術工人 吳惠芳

二零一九年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$13,195.00)

## 15. Programa das provas

15.1 Actualidades gerais;

15.2 Conhecimentos gerais da sociedade;

15.3 Conhecimentos de regras de etiqueta no atendimento.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 18. Composição do júri

Presidente: Wong U Iam, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lai Kin Va, técnico superior principal; e

Wong Choi Fong, operário qualificado, 2.º escalão.

Vogais suplentes: Cheang Wai San, técnico de 1.ª classe; e

Ng Wai Fong, operário qualificado, 2.º escalão.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 13 195,00)

## 教育暨青年局

## 公告

## 樂富中葡幼稚園裝修工程公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：勞動節大馬路裕華大廈地下及一樓。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Anúncios

Concurso público para a Empreitada da obra de remodelação  
do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol»

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Avenida Primeiro de Maio, Edifício Yu Wa, r/c e 1.º andar, Macau.

4. 承攬工程目的：為樂富中葡幼稚園進行裝修工程。
5. 標書的有效期：由公開開標結束之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 承攬類型：以總額承攬。
7. 最長施工期：施工期分兩年於7至8月期間進行，每階段施工期不多於45日曆天（肆拾伍日曆天），總施工期不多於90日曆天（玖拾日曆天）。
8. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額之5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體。
12. 投標書語言：須以澳門特別行政區兩種正式語文其中一種編製。
13. 參觀施工地點：有意競投者可於二零一九年三月二十二日上午十時正在澳門勞動節大馬路裕華大廈地下樂富中葡幼稚園正門集合參觀施工地點。
14. 交標地點、日期及時間：
- 地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；
- 截止日期及時間<sup>(註1)</sup>：二零一九年四月九日中午十二時正。
- (註1)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間，而第15點原定的公開開標日期及時間亦因此順延至緊接截標日的首個工作日的相同時間。
15. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；
- 日期及時間<sup>(註2)</sup>：二零一九年四月十日上午十時正。

4. Objecto da empreitada: obra de remodelação do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol».
5. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: por preço global.
7. Período máximo de execução: o prazo de execução é dividido em dois anos, sendo a execução da obra efectuada entre os meses de Julho e Agosto. Cada período de execução não poderá ser superior a 45 (quarenta e cinco) dias corridos, e o prazo global de execução da obra não poderá ser superior a 90 (noventa) dias corridos.
8. Caução provisória: \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: são admitidas, como concorrentes, as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.
12. Língua da proposta: a proposta deverá ser redigida numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.
13. Visita ao local de execução da obra: os concorrentes interessados devem concentrar-se na porta principal do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol», sito na Avenida Primeiro de Maio, Edifício Yu Wa, r/c e 1.º andar, em Macau, no dia 22 de Março de 2019, pelas 10,00 horas, para visitarem o local de execução da obra.
14. Local, dia e hora para entrega das propostas:
- Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau;
- Dia e hora limite <sup>(Nota 1)</sup>: 12,00 horas do dia 9 de Abril de 2019.
- (Nota 1): Se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e hora originalmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite, para a entrega das propostas, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso, definidos no n.º 15, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para a entrega das propostas.
15. Local, dia e hora do acto público do concurso:
- Local: sala de reuniões, na Sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau;
- Dia e hora <sup>(Nota 2)</sup>: 10,00 horas do dia 10 de Abril de 2019.

(註2)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

16. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內。

其他：須出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後可取得招標案卷副本。

17. 評標標準及其所佔比重：

——造價佔55%；

——材料佔15%；

——工期佔10%；

——工作計劃佔10%；

——同類型的施工經驗佔10%。

18. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一九年三月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$5,312.00)

茲公佈，在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或

(Nota 2): Se ocorrer a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora originalmente determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora, estabelecidos para o acto público do concurso, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

De acordo com o disposto no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as dúvidas que, eventualmente, surjam, relativamente aos documentos constantes nas suas propostas.

16. Local, dia e horário para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau;

*Dia:* A partir da data de publicação do presente anúncio e até ao dia do acto público do concurso;

*Horário:* dentro das horas de expediente.

*Outras observações:* os interessados podem obter a cópia do processo do concurso, mediante modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de Cobrança), fotocópia do modelo M/1 (Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da empresa (Uma das formas referidas) e estarem devidamente registados.

17. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 55%;

— Materiais propostos: 15%;

— Prazo de execução: 10%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%.

18. Junção de esclarecimentos: os concorrentes deverão comparecer na Sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio e até à data limite para a entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 5 312,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de

職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將教育暨青年局專業或職務能力評估程序的投考人確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

第一職階二等高級技術員（建築範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）五缺；

第一職階二等高級技術員（社會工作範疇）一缺；

第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十九缺。

二零一九年三月十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定，試教（知識考試第二階段）及甄選面試的地點、日期及時間的詳細資料，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：資訊科技——一缺（職位編號：DS01/2018\*）；

學科領域：歷史——一缺（職位編號：DS02/2018\*）；

學科領域：視覺藝術——一缺（職位編號：DS03/2018）。

D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, para consulta dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018:

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura;

Cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social;

Dezanove lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

（Custo desta publicação \$ 1 700,00）

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações sobre o local, data e hora da prova prática pedagógica (2.ª fase das provas de conhecimentos) e entrevista de selecção relativas ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: tecnologias de informação — um lugar (Número de referência: DS01/2018\*)

— Área disciplinar: história — um lugar (Número de referência: DS02/2018\*)

— Área disciplinar: artes visuais — um lugar (Número de referência: DS03/2018)

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程:

中文範疇——四缺(職位編號:DP01/2018\*\*);

中文範疇——五缺(職位編號:DP02/2018);

特殊教育範疇——一缺(職位編號:DP03/2018);

體育範疇——兩缺(職位編號:DP04/2018)。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒)職程四缺(職位編號:DI01/2018)。

第一職階教學助理員職程(協助進行葡語教學)兩缺(職位編號:AE01/2018)。

\*於行政單位擔任工作

\*\*以普通話授課

二零一九年三月十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

茲公佈,在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定,將教育暨青年局專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並上載於本局網頁(<http://www.dsej.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年三月十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de língua chinesa — quatro lugares (Número de referência: DP01/2018\*\*)

— Área de língua chinesa — cinco lugares (Número de referência: DP02/2018)

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP03/2018)

— Área de educação física — dois lugares (Número de referência: DP04/2018)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão — quatro lugares (Número de referência: DI01/2018)

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão (apoio no ensino de língua portuguesa) — dois lugares (Número de referência: AE01/2018)

\* Exercer funções na subunidade administrativa.

\*\* Leccionar a aula em Mandarim.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso, onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 通告

## Aviso

教育暨青年局轄下公立學校  
二零一九/二零二零學年校曆表

Calendário escolar do ano lectivo de 2019/2020  
para as escolas oficiais dependentes da Direcção  
dos Serviços de Educação e Juventude

## 甲、校曆表

一、二零一九/二零二零學年由兩個學期組成，學生的學習活動於二零一九年九月二日至五日開始，並於二零二零年七月九日至十四日期間結束。

二、上、下學期的起始時間如下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月二日至五日	一月二十一日	二月三日	七月九日至十四日

三、學生在校活動應理解為在教室或教室外所開展的、按學校年度所規劃的各項活動，包括總測驗。

## 四、賦予公立學校的領導機關：

1. 決定學校活動的開始及結束日期，並最遲於二零一九年七月一日前作出通知；
2. 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育方案、教學計劃及澳門特別行政區的實際情況。

## 乙、教學活動中斷之期間

公立學校須按下列時段中斷學生校內外活動：

第一時段：十二月二十日至一月一日；

第二時段：一月二十二日至二月二日。

## 丙、評核時間

- 一、每學年有兩次評核，分別在上、下學期結束後進行。
- 二、每學期學生的評核成績表，應於下列時間派發：
  1. 上學期的評核成績表於校長確認後，在下學期首一星期內進行派發；
  2. 下學期的評核成績表在校長確認後一星期內派發。

## A. Calendário escolar

1. O ano lectivo de 2019/2020 divide-se em dois semestres escolares. As actividades escolares dos alunos iniciam-se entre os dias 2 e 5 de Setembro de 2019 e terminam entre os dias 9 e 14 de Julho de 2020.

2. A duração dos semestres escolares é apresentada no mapa seguinte:

1.º Semestre		2.º Semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 2 e 5 de Setembro	21 de Janeiro	3 de Fevereiro	Entre 9 e 14 de Julho

3. Por actividades escolares dos alunos devem entender-se as actividades programadas no plano anual de actividades da escola, desenvolvidas na sala de aula ou fora dela, bem como as provas globais.

4. Compete a cada órgão de direcção da respectiva escola oficial:

- a) Decidir as datas de início e fim das actividades escolares e comunicar essa decisão, antes de 1 de Julho de 2019;
- b) Adaptar o calendário escolar ao projecto educativo da escola, aos programas e aos condicionalismos da Região Administrativa Especial de Macau, salvaguardando a duração dos períodos escolares.

## B. Períodos de interrupção das actividades escolares

As escolas oficiais interrompem, obrigatoriamente, as actividades escolares dos alunos nos seguintes períodos:

## 1.ª interrupção:

De 20 de Dezembro a 1 de Janeiro.

## 2.ª interrupção:

De 22 de Janeiro a 2 de Fevereiro.

## C. Momentos de avaliação e de classificação

1. Os momentos de avaliação, de cada ano lectivo, são dois e ocorrem depois do final de cada semestre escolar.
2. Aos alunos deve ser dado conhecimento das respectivas classificações de frequência:

a) As referentes ao 1.º semestre de avaliação, até à primeira semana após o início das actividades escolares do semestre seguinte, depois de ratificadas pelo director da escola;

b) As referentes ao 2.º semestre de avaliação, logo após a ratificação do director da escola e dentro de uma semana.

## 丁、特殊教育

特殊教育的校曆表與正規教育的校曆表相同。

二零一九年三月六日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,990.00)

## D. Ensino especial

O calendário das actividades escolares é o estabelecido para a educação regular.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 990,00)

## 文化局

## 通告

第01/IC/2019號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，以及行使第35/2018號社會文化司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局副局長梁惠敏管理其屬下工作人員、文化遺產廳、公共圖書館管理廳及學術及出版處以下的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准文化局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予文化局副局長陳繼春管理其屬下工作人員、文化創意產業促進廳、文博廳及澳門檔案館以下的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准文化局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

## INSTITUTO CULTURAL

## Avisos

Despacho n.º 01/IC/2019

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2018, determino o seguinte:

1. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Leong Wai Man, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e dos Departamento do Património Cultural, Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas e Divisão de Estudos e Publicações:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar a participação de trabalhadores do Instituto Cultural em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências.

2. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Chan Kai Chon, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Departamento de Museus e Arquivo de Macau:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências.

三、轉授予組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯以下的權限：

(一) 簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍的文書；

(二) 簽署計算及結算文化局工作人員服務時間的證明文件；

(三) 批准文化局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 按照法律規定，批准向文化局工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

四、轉授予文化局文化遺產廳廳長蔡健龍、文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳代廳長羅子強、文化遺產保護處代處長林繼垣、學術及出版處代處長袁紹珊、圖書資源發展處代處長孫錦明、讀者服務及推廣處代處長林健成、視覺藝術發展處代處長林偉業、澳門藝術博物館代館長呂詠兒簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍文書的權限。

五、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

六、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

七、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、廢止第03/IC/2018號批示以及第02/IC/2018號批示第三款。

九、本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長在二零一九年三月七日作出批示確認)

二零一九年三月八日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$4,485.00)

3. São subdelegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, as seguintes competências:

1) Assinar o expediente no âmbito das competências da respectiva subunidade, que não careça de decisão superior;

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto Cultural;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto Cultural e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos legalmente previstos.

4. É subdelegada nos chefes do Departamento do Património Cultural, Choi Kin Long, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, substituto, Lo Chi Keong, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, Lam Kai Wun, da Divisão de Estudos e Publicações, substituta, Un Sio San, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, substituto, Suen Kam Ming, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, substituto, Lam Kin Seng, da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, substituto, Lam Vai Ip, e na directora do Museu de Artes de Macau, substituta, Loi Weng I, a competência para assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades orgânicas, que não careça de decisão superior.

5. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

6. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

7. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. São revogados o Despacho n.º 03/IC/2018 e o n.º 3 do Despacho n.º 02/IC/2018.

9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2019).

Instituto Cultural, aos 8 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 4 485,00)

## 第02/IC/2019號批示

## Despacho n.º 02/IC/2019

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

## 一、授予文化局副局長梁惠敏以下的權限：

(一) 領導和協調文化遺產廳、公共圖書館管理廳、學術及出版處以及直屬其下的工作人員；

(二) 就上述附屬單位職權範疇內的事宜作出決定並簽署有關文書；

(三) 批准相關工作人員的年假表；

(四) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(五) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(六) 認可相關工作人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(七) 批准其管理範疇內附屬單位主管及秘書的代任。

## 二、授予文化局副局長陳繼春以下的權限：

(一) 領導和協調文化創意產業促進廳、文博廳、澳門檔案館以及直屬其下的工作人員；

(二) 就上述附屬單位及從屬機構職能範疇內的事宜作出決定並簽署有關文書；

(三) 批准相關工作人員的年假表；

(四) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(五) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(六) 認可相關工作人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(七) 批准其管理範疇內附屬單位及從屬機構主管及秘書的代任。

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Leong Wai Man, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento do Património Cultural, o Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, a Divisão de Estudos e Publicações e os trabalhadores que lhe estão afectos;

2) Decidir e assinar o expediente no âmbito das funções das referidas subunidades;

3) Aprovar os mapas anuais de férias dos respectivos trabalhadores;

4) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço dos respectivos trabalhadores;

5) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

7) Autorizar a substituição das chefias e secretários das subunidades no âmbito das respectivas competências.

2. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Chan Kai Chon, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, o Departamento de Museus, o Arquivo de Macau e os trabalhadores que lhe estão afectos;

2) Decidir e assinar o expediente no âmbito das funções das referidas subunidades e organismo dependente;

3) Aprovar os mapas anuais de férias dos respectivos trabalhadores;

4) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço dos respectivos trabalhadores;

5) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

7) Autorizar a substituição das chefias e secretários das subunidades e organismo dependente no âmbito das respectivas competências;

(八) 批准拍攝許可的申請並行使相關適用法例所規定的監察及處罰職權。

三、授予文化遺產廳廳長蔡健龍以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(三) 傳達有關在具建築藝術價值的樓宇、建築群、場所，以及在位於緩衝區或待評定的不動產張貼或裝置任何性質的物品，或在節日期間採取其他措施的意見內容，並簽署有關的文書；

(四) 對實施第11/2013號法律《文化遺產保護法》所規定的行政違法行為提起程序並科處有關處罰；

(五) 行使第11/2013號法律《文化遺產保護法》規定作出的通知。

四、授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯、文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳代廳長羅子強、文化遺產保護處處長林繼垣、學術及出版處代處長袁紹珊、圖書資源發展處處長孫錦明、讀者服務及推廣處代處長林健成、視覺藝術發展處處長林偉業、澳門藝術博物館代館長呂詠兒以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定。

五、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予的權限僅由其代任人行使。

六、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

七、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、廢止第04/IC/2018號批示、第01/IC/2018號批示第三款。

九、本批示自公佈日起產生效力。

8) Autorizar os pedidos de autorização de filmagens e exercer as competências fiscalizadoras e sancionatórias previstas na legislação aplicável.

3. São delegadas no chefe do Departamento do Património Cultural, Choi Kin Long, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

3) Comunicar o conteúdo dos pareceres sobre afixação ou instalação de material de qualquer natureza, ou outras medidas a adoptar durante festividades, em edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios, em bens imóveis situados em zonas de protecção ou em vias de classificação e assinar o expediente necessário;

4) Instaurar os procedimentos e aplicar as sanções pela prática das infracções administrativas previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural);

5) Efectuar as notificações previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural).

4. São delegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, no chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Lo Chi Keong, no chefe, substituto, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, Lam Kai Wun, na chefe, substituta, da Divisão de Estudos e Publicações, Un Sio San, no chefe, substituto, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Suen Kam Ming, no chefe, substituto, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lam Kin Seng, no chefe, substituto, da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, Lam Vai Ip, e na directora, substituta, do Museu de Arte de Macau, Loi Weng I, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores.

5. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

6. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

7. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. São revogados o Despacho n.º 04/IC/2018 e o n.º 3 do Despacho n.º 01/IC/2018.

9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零一九年三月八日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$5,198.00)

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師(學科領域:戲劇)三缺,經於二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈,本局定於二零一九年四月十日及十二日由上午九時三十分至下午五時為準考人舉行知識考試第二部分(試教)及甄選面試,時間為一小時。考試地點如下:

——澳門友誼大馬路海景花園新安花園87號U——澳門演藝學院戲劇學校。

與准考人有關的其他資訊,將於二零一九年三月二十日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)查閱。

二零一九年三月十四日於文化局

代局長 陳繼春

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

2019-IC-D-M-1

按照社會文化司司長二零一九年二月二十一日的批示,以及根據第12/2010號法律、第12/2015號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規的規定,文化局通過考核方式進行對外開考,以行政任用合同制度招聘第一職階中學教育二級教師職程一缺(學科領域:音樂,教學語文為中文)。

#### 1. 方式、期限及有效期

本對外開考以考核方式進行。《開考報名表》應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

Instituto Cultural, aos 8 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 198,00)

Torna-se público, nos termos do n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, que, para os candidatos admitidos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, área disciplinar: teatro, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2018, a segunda fase da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção terá a duração de uma hora e será realizada nos dias 10 e 12 de Abril de 2019, no período das 9,30 às 17,00 horas, no seguinte local:

— Avenida da Amizade, Praceta de Miramar, n.º 87-U, Edifício San On, Macau — Escola de Teatro, Conservatório de Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 20 de Março de 2019, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, outras informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

2019-IC-D-M-1

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 e na Lei n.º 12/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

## 2. 報考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可報考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合第12/2010號法律第五條第四款所規定，具有與任教的音樂學科領域相關的學士學歷，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

## 3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫《開考報名表》（經第264/2017號行政長官批示核准的專用表格），連同下列文件於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）以親送方式遞交到澳門塔石廣場文化局大樓。

### 3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的《開考履歷表》（經第264/2017號行政長官批示核准的專用表格），以及附同相關證明文件副本；

d) 倘投考人曾接受職業補充培訓，需提交相關證明文件副本，以供履歷分析之用；

e) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、d)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則無須提交，但須在報名表上明確聲明。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos habilitacionais previstos no n.º 4 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2010 e estejam qualificados com licenciatura relativa à área disciplinar de música a leccionar, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

c) Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

## 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de Inscrição em Concurso» (formulário próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

### 3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», devidamente assinada pelo candidato (formulário próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017), devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Caso os candidatos possuam formação profissional complementar, devem entregar cópia dos respectivos documentos comprovativos, para efeitos de análise curricular;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

為分析投考人所遞交的學歷證明文件是否符合本通告所要求的學歷，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年所有科目的文件。

#### 4. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任；教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推

A fim de verificar se os documentos das habilitações académicas apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou outros documentos onde constem as disciplinas de cada ano lectivo, caso necessário.

#### 4. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais; os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e habilidades, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicoló-



考人的演奏水平及視奏能力，試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

### 7.3 最後成績

淘汰試（第一部分和第二部分）及最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

## 8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 7) 第20/2015號行政法規——文化局的組織及運作；
- 8) 十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年司教學人員通則》；

gíveis para o exercício das funções a desempenhar, a prova de aptidão vocacional específica visa avaliar o nível de execução dos candidatos e a capacidade de leitura à primeira vista, e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 7.3 Classificação final

Os resultados das provas eliminatórias (1.ª e 2.ª fases) e a classificação final serão calculados com base na média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 8. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);
- 4) Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Regulamento Administrativo n.º 20/2015 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 8) Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

9) 九月十六日第54/96/M號法令核准之《技術及職業教育之指導性制度》；

10) 一月二十六日第4/98/M號法令核准之《藝術教育之法律體系》；

11) 第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法；

12) 第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度；

13) 第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架；

14) 第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求；

15) 第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容；

16) 第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則；

17) 第156/2018號社會文化司司長批示核准之《澳門演藝學院內部規章》；

18) 第167/2011號社會文化司司長批示——核准澳門演藝學院音樂學校職業技術高中教育《器樂演奏技術課程》及《聲樂表演技術課程》的課程計劃；

19) 與音樂學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 9. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門塔石廣場文化局大樓並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。

9) Quadro orientador da educação técnica e profissional nas modalidades previstas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 54/96/M, de 16 de Setembro;

10) Ordenamento jurídico da educação artística, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 4/98/M, de 26 de Janeiro;

11) Lei n.º 9/2006 – Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

12) Lei n.º 12/2010 – Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

13) Regulamento Administrativo n.º 15/2014 – Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

14) Regulamento Administrativo n.º 10/2015 – Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

15) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 – Conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

16) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 – Normas Profissionais do Pessoal Docente;

17) Regulamento Interno do Conservatório de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018;

18) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 167/2011 – Aprova os planos curriculares do Curso de Técnica de Interpretação Instrumental e do Curso de Técnica de Interpretação Vocal do ensino secundário-complementar técnico-profissional da Escola de Música do Conservatório de Macau;

19) Conhecimentos profissionais na área disciplinar de música, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

## 9. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no Instituto Cultural, sito no Edifício do Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no Instituto Cultural, sito no Edifício do Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>.

各階段性成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。

#### 10. 適用法例

本開考由第12/2010號法律、第12/2015號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規規範。

#### 11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

#### 12. 典試委員會的組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：澳門演藝學院音樂學校校長 周游

正選委員：澳門樂團助理指揮 簡栢堅

中學教育二級教師 劉明燕

候補委員：中學教育二級教師 徐葵

澳門演藝學院代院長 王世紅

二零一九年三月十四日於文化局

代局長 陳繼春

(是項刊登費用為 \$15,119.00)

As listas classificativas intermédias são afixadas no Instituto Cultural, sito no Edifício do Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>.

#### 10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.º 12/2010 e n.º 12/2015, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 11. Observação

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

#### 12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Zhou You, director da Escola de Música do Conservatório de Macau.

*Vogais efectivos:* Kan Pak Kin Francis, maestro assistente da Orquestra de Macau;

Liu Mingyan, docente do ensino secundário de nível 2.

*Vogais suplentes:* Xu Kui, docente do ensino secundário de nível 2;

Wong Sai Hong, directora do Conservatório de Macau, substituta.

Instituto Cultural, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

(Custo desta publicação \$ 15 119,00)

## 體育局

### 公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na

培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

#### 第4/ID/2019號公開招標

「第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年三月八日的批示，體育局現為第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務，代表判給人進行公開招標程序。

página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 382,00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 099,00）

#### Concurso Público n.º 4/ID/2019

«Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau.

服務期按招標案卷總目錄附件V——技術規範第1條的規定期間。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年三月二十七日（星期三）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一九年四月二十四日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$68,000.00（澳門幣陸萬捌仟元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一九年四月二十五日（星期四）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

O prazo para a prestação dos serviços é conforme o estipulado no artigo 1 do Anexo V – Normas Técnicas do Índice Geral do Processo do Concurso.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 27 de Março de 2019, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 24 de Abril de 2019, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$68 000,00 (sessenta e oito mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa e Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto) na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 25 de Abril de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento da data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,500.00)

第5/ID/2019號公開招標

「招攬第66屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助」

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條，七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年三月八日的批示，體育局現為第66屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷的複印本一份。投標者亦可於體育局網頁 ([www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)) 下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年三月二十六日（星期二）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一九年四月二十九日（星期一）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

開標將訂於二零一九年四月三十日（星期二）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 500,00)

Concurso Público n.º 5/ID/2019

«Aquisição de patrocínio para o Título do Evento da 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo, no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de angariação de patrocínio para o Título do Evento da 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 26 de Março de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 29 de Abril de 2019, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

O acto público do concurso terá lugar no dia 30 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do

述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,843.00)

Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento da data e hora limites para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 843,00)

## 高等教育局

### 公告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十五日於高等教育局

代局長 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

### 通告

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年三月五日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理博士學位課程

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 15 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Silvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

### Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 que, por meu despacho de 5 de Março de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Gestão de Empresas.

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-N07-D41-1919Z-10

課程的基本資料：

——根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十八）項的規定，澳門大學校董會於二零一八年十月二十四日第一次會議決議通過教務委員會的建議，在澳門大學工商管理學院設立工商管理博士學位課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年三月五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

#### 附件一

##### 工商管理博士學位課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：工商管理博士

二、知識範疇：工商管理

三、課程一般期限：三學年

四、授課語言：中文/英文

五、畢業要求：完成課程所需的學分為50學分。獲得博士學位還取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

#### 附件二

##### 工商管理博士學位課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
領導力和組織變革	必修	39	3

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Gestão de Empresas.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UM-N07-D41-1919Z-10.

Informação básica do curso:

– De acordo com o disposto na alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por deliberação tomada na sua 1.ª sessão realizada no dia 24 de Outubro de 2018, aprovou a proposta do Senado, no sentido de criar o curso de doutoramento em Gestão de Empresas, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do respectivo curso.

– A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 5 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

#### ANEXO I

##### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Gestão de Empresas

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento em Gestão de Empresas.

2. Ramo de conhecimento: Gestão de Empresas.

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos.

4. Língua(s) veicular(es): Chinês/Inglês.

5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 50 unidades de crédito. A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

#### ANEXO II

##### Plano de estudos do curso de doutoramento em Gestão de Empresas

Unidade curriculares/ /Disciplinas	Tipos	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Liderança e Mudança Organizacional	Obrigatória	39	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
商業管理中的先進科技與應用	必修	39	3
應用商務研究方法	"	39	3
研究寫作與倫理	"	39	3
專題考察工作坊I	"	52	4
專題考察工作坊II	"	52	4
<b>學生須修讀四門選修學科單元 / 科目，以取得12學分：</b>			
國際金融管理前沿議題	選修	39	3
國際營銷	"	39	3
跨文化商業策略	"	39	3
國際綜合度假村管理前沿議題	"	39	3
商業與管理研究的統計分析	"	39	3
項目管理	"	39	3
博士論文	必修	—	18
<b>總學分</b>			<b>50</b>

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年三月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：中藥學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

Unidade curriculares / Disciplinas	Tipos	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Avanço e Aplicação Tecnológicos na Gestão de Empresas	Obrigatória	39	3
Metodologia de Investigação Empresarial Aplicada	»	39	3
Escrita e Ética para Investigação	»	39	3
Visitas Temáticas e Workshops I	»	52	4
Visitas Temáticas e Workshops II	»	52	4
<b>Os estudantes devem escolher 4 unidades curriculares/disciplinas optativas, para obter 12 unidades de crédito:</b>			
Temas Contemporâneos na Área da Gestão Financeira Internacional	Optativa	39	3
Marketing Internacional	»	39	3
Estratégia Empresarial Transcultural	»	39	3
Temas Contemporâneos na Área da Gestão de Resorts Integrados Internacionais	»	39	3
Análise Estatística para Investigação Empresarial e de Gestão	»	39	3
Gestão de Projecto	»	39	3
Tese de doutoramento	Obrigatória	—	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>50</b>

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 que, por meu despacho de 6 de Março de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Farmacologia Chinesa.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A72-L95-1219A-11

課程的基本資料：

——本課程經第18/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第18/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年三月六日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-A72-L95-1219A-11

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 澳門理工學院

### 通告

#### 第02D/CG/2019號理事會決議

經聽取技術暨學術委員會意見後，根據經十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第2款f)項的規定，理事會現議決如下：

一、澳門理工學院碩士學位課程全額學費標準：

學生來源	學費 (澳門幣)
澳門特別行政區	\$68,000.00
中國內地、中國台灣及香港特別行政區	\$76,000.00
葡語系國家	\$80,000.00
其他	\$100,000.00

二、本決議於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起生效，並適用於2019/2020學年起入學的澳門理工學院碩士學位課程的學生。

三、實施本決議所產生的疑問及缺項，概由理事會議決解決。

二零一九年二月十九日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會

院長 嚴肇基

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### Aviso

#### Deliberação n.º 02D/CG/2019 do Conselho de Gestão

Ouvido o Conselho Técnico e Científico, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau (IPM), aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão determina:

1. As propinas completas dos cursos de mestrado do IPM são as seguintes:

Origem de aluno	Valor de propina (MOP)
RAEM	\$ 68 000,00
China Continental, Taiwan e RAEHK	\$ 76 000,00
Países de língua portuguesa	\$ 80 000,00
Outros países ou regiões	\$ 100 000,00

2. Esta deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, sendo aplicável aos alunos dos cursos de mestrado que comecem a frequentar o IPM a partir do Ano Lectivo 2019/2020.

3. Quaisquer dúvidas e omissões resultantes da execução da presente deliberação são resolvidas mediante deliberação do Conselho de Gestão do IPM.

Instituto Politécnico de Macau, aos 19 de Fevereiro de 2019.

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau.

O Presidente, *Im Sio Kei*.

副院長 李雁蓮

秘書長 鄭妙嫻

財政局代表 張祖強

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

A Vice-Presidente, *Lei Ngan Lin*.

A Secretária-Geral, *Cheang Mio Han*.

O Representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

“位於板樟堂街1A-1C號工商業發展基金裝修工程”

#### 公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門板樟堂街1A-1C號。
4. 承攬工程目的：實施室內裝修工程。
5. 最長施工期：240（二百四十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$294,000.00（澳門幣貳拾玖萬肆仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

*Concurso público para  
«Obras de remodelação das instalações do Fundo de  
Desenvolvimento Industrial e de Comercialização  
situadas na Rua de S. Domingos n.ºs 1A-1C»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Rua de S. Domingos, n.ºs 1A-1C, Macau.
4. Objecto da empreitada: execução de obras de remodelação interior.
5. Prazo máximo de execução da obra: 240 (duzentos e quarenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$294 000,00 (duzentas e noventa e quatro mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades

以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 現場解標訂於二零一九年三月二十七日（星期三）上午十時正進行，集合地點為澳門板樟堂街1A-1C號門口。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年四月十五日（星期一）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年四月十六日（星期二）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

16. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

17. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. A sessão de esclarecimento relativa à empreitada será realizada em 27 de Março de 2019, quarta-feira, pelas 10,00 horas, no local da obra, sendo o ponto de encontro à entrada da Rua de S. Domingos, n.ºs 1A-1C, em Macau.

14. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

— *Local*: secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

— *Data e hora limite*: 15 de Abril de 2019, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

— *Local*: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

— *Data e hora*: 16 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

16. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

— *Local para consulta*: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

— *Hora*: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

18. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	13
	施工經驗	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

19. 附加的說明文件：由二零一九年三月二十八日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

20. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

— *Obtenção da versão digital do processo do concurso:* Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

18. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	13
	Experiência em obras executadas	20

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em caso de o número das propostas admitidas ser inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Em caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Em caso de o número das propostas admitidas ser igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Em caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

19. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 28 de Março de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

20. Os concorrentes devem ter em conta do seguinte:

— A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o conteúdo original do processo do concurso arquivado na DSSOPT;

— Todas as folhas do mapa de quantidades e de preço unitário, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e verso;

— Caso pretenda apresentar catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$7,396.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 7 396,00)

## 通告

(開考編號: 01-TS-2019)

## Avisos

(Concurso n.º 01-TS-2019)

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任土木工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

### 3. 職務內容

進行土木工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de engenharia civil.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

#### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia civil, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos;

其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

#### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年4月9日前）具有土木工程或相關範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

#### 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

##### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

#### 4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indicatória, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

#### 6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia civil ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

#### 7. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

##### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

### 8. 報考須遞交的文件

#### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

#### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

#### 8. Documentos a apresentar na candidatura

##### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

##### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

15.6 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.7 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.8 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

## 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

## 15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

15.6 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.7 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.8 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.9 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

15.10 第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

15.11 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.12 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.13 第46/96/M號法令——《澳門供排水規章》；

15.14 第47/96/M號法令——《地工技術規章》；

15.15 第56/96/M號法令——《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

15.16 第60/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》；

15.17 第64/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》；

15.18 第32/97/M號法令核准的《擋土結構與土方工程規章》；

15.19 第42/97/M號法令核准的《混凝土標準》；

15.20 第29/2001號行政法規——《建築鋼結構規章》；

15.21 第10/2013號法律——《土地法》；

15.22 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

15.23 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

15.9 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

15.10 Lei n.º 9/83/M — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

15.11 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.12 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

15.13 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

15.14 Decreto-Lei n.º 47/96/M — Regulamento de Fundações;

15.15 Decreto-Lei n.º 56/96/M — Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes;

15.16 Decreto-Lei n.º 60/96/M, aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado;

15.17 Decreto-Lei n.º 64/96/M, aprova a Norma de Aços para Armaduras Ordinárias;

15.18 Decreto-Lei n.º 32/97/M — aprova o Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terras;

15.19 Decreto-Lei n.º 42/97/M, aprova a Norma de betões;

15.20 Regulamento Administrativo n.º 29/2001 — Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

15.21 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;

15.22 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.23 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 18. 典試委員會的組成

主席：處長 李建豐

正選委員：職務主管 彭志銘

首席顧問高級技術員 潘樹來

候補委員：首席顧問高級技術員 黃偉鵬

首席顧問高級技術員 程道全

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$15,357.00)

(開考編號：02-TS-2019)

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機電工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

## 18. Composição do júri

Presidente: Lei Kin Fong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Pang Chi Meng, chefia funcional; e

Pun Su Loi, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Wong Wai Pang, técnico superior assessor principal; e

Cheng Tou Chun, técnico superior assessor principal.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Li Canfeng.

(Custo desta publicação \$ 15 357,00)

(Concurso n.º 02-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de engenharia electromecânica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

### 3. 職務內容

進行機電工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括進行機電工程研究，撰寫技術評估意見，參與相關招標及跟進工程項目以確保工作質量及進度。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年4月9日前）具有機電工程或相關範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

### 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electromecânica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a realização de estudos, pareceres avaliação técnicas sobre obras de engenharia electromecânica, participação nos respectivos concursos e acompanhamento das obras assegurando a sua qualidade e ritmo de trabalho.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia electromecânica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

### 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須遞交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 8. Documentos a apresentar na candidatura

#### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=40%；

甄選面試=40%；

履歷分析=20%。

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 40%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 20%.

### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>。

### 15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局的組織與運作》；

### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>, sendo publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>, sendo publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>.

### 15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

15.6 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

15.7 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

15.8 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.9 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.10 第24/95/M號法令——《防火安全規章》；

15.11 第26/2002號行政法規——《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

15.12 第28/2002號行政法規——《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

15.13 第30/2002號行政法規——《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；

15.14 第3/2003號行政法規——燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；

15.15 第26/2004號行政法規——《電力分站、變壓站及隔離分站安全規章》；

15.16 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

15.17 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

15.18 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

15.19 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

15.20 第35/2011號行政法規——《電力裝置使用准照的發出程序》；

15.21 第20/2014號行政法規核准的《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；

15.22 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

15.23 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

15.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.8 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.9 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.10 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

15.11 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

15.12 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

15.13 Regulamento Administrativo n.º 30/2002 — Regulamento Técnico das Instalações de Abastecimento de Gás Canalizado em Edifício;

15.14 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;

15.15 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

15.16 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Alteração ao Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

15.17 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Alteração ao Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

15.18 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.19 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

15.20 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

15.21 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 — Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica;

15.22 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.23 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.24 第21/2016號行政法規——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

15.25 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

15.26 土地工務運輸局發出的《升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引》；

15.27 土地工務運輸局發出的《大型遊樂設施——審批及驗收制度指引》。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 18. 典試委員會的組成

主席：處長 劉國權

正選委員：顧問高級技術員 李新發

顧問高級技術員 嚴學明

候補委員：首席高級技術員 梁大海

顧問高級技術員 曾豐隆

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$16,343.00）

（開考編號：03-TS-2019）

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法

15.24 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 – Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;

15.25 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 – Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

15.26 Instruções para Apreciação, Aprovação Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores emitidos pela DSSOPT;

15.27 Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão emitidos pela DSSOPT.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 18. Composição do júri

Presidente: Lau Koc Kun, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lei San Fat, técnico superior assessor; e

Im Hok Meng, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Leong Tai Hoi, técnico superior principal; e

Chang Fong Long, técnico superior assessor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Li Canfeng.

（Custo desta publicação \$ 16 343,00）

（Concurso n.º 03-TS-2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos

律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任建築範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不同頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

### 3. 職務內容

進行建築範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de arquitectura.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

#### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de arquitectura, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月九日前）具有建築或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年三月二十一日至四月九日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須遞交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de arquitectura ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

## 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

## 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=40%；

履歷分析=10%。

#### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

#### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>,

名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

#### 15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

15.6 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

15.7 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

15.8 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.9 第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

15.10 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.11 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.12 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

15.13 第11/2013號法律——文化遺產保護法；

15.14 第12/2013號法律——《城市規劃法》；

15.15 第 5/2014 號行政法規——《城市規劃法施行細則》；

15.16 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

15.17 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

#### 15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

15.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.8 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.9 Lei n.º 9/83/M — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

15.10 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.11 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

15.12 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

15.13 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;

15.14 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;

15.15 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;

15.16 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.17 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo.

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 18. 典試委員會的組成

主席：代廳長 麥達堯

正選委員：職務主管 張燕芳

首席顧問高級技術員 鍾景元

候補委員：首席高級技術員 馮素娜

一等高級技術員 廖遠婷

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$14,405.00）

（開考編號：04-TS-2019）

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 18. Composição do júri

*Presidente:* Mak Tat Io, chefe de departamento, substituto.

*Vogais efectivos:* Cheung In Fong, chefia funcional; e

Chong Keng Un, técnico superior assessor principal.

*Vogais suplentes:* Fong Sou Na, técnica superior principal; e

Lio Un Teng, técnica superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

（Custo desta publicação \$ 14 405,00）

（Concurso n.º 04-TS-2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

### 3. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月九日前），符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的法律學士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得法律學士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得法律學士學位並已完成澳門法律補充課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二

### 1. *Tipo de concurso e validade*

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área jurídica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

### 2. *Caracterização do conteúdo funcional*

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

### 3. *Conteúdo funcional*

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

### 4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da

條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年三月二十一日至四月九日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須遞交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

## 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura;

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

### 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

### 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

### 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

### 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

15. 考試範圍
- 15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 15.2 第1/1999號法律——《回歸法》；
- 15.3 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；
- 15.4 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；
- 15.5 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；
- 15.6 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.7 第3/90/M號法律——《公共工程及公共服務批給制度的基礎》；
- 15.8 第28/91/M號法令——訂定本地區行政當局、公共法人其權利人及公共管理代理人之合約外民事責任制度；
- 15.9 第58/95/M號法令核准的《刑法典》；
- 15.10 第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；
- 15.11 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局的組織與運作》；
- 15.12 第39/99/M號法令核准的《民法典》；
- 15.13 第40/99/M號法令核准的《商法典》；
- 15.14 第52/99/M號法令訂定的《行政上之違法行為之一般制度及程序》；
- 15.15 第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；
- 15.16 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 15.17 第60/99/M號法令——《土地委員會之組成及權限》；
- 15.18 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；
- 15.19 第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；
- 15.20 經第28/2018號行政法規修改的第6/1999號行政法規——《政府部門及實體的組織、職權與運作》；
15. Programa das provas
- 15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 15.2 Lei n.º 1/1999 — Lei da Reunificação;
- 15.3 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- 15.4 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- 15.5 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 15.6 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- 15.7 Lei n.º 3/90/M — Bases do Regime das Concessões de Obras Públicas e Serviços Públicos;
- 15.8 Decreto-Lei n.º 28/91/M — Estabelece o regime da responsabilidade civil extracontratual da Administração do Território, pessoas colectivas públicas, seus titulares e agentes por actos de gestão pública;
- 15.9 Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M;
- 15.10 Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M;
- 15.11 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- 15.12 Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;
- 15.13 Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M;
- 15.14 Regime geral das infracções administrativas e o respectivo procedimento, definido pelo Decreto-Lei n.º 52/99/M;
- 15.15 Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M;
- 15.16 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- 15.17 Decreto-Lei n.º 60/99/M — Composição e as competências da Comissão de Terras;
- 15.18 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 15.19 Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M;
- 15.20 Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2018 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas;

15.21 第385/2013號行政長官批示修改的第16/2004號行政法規——《批地溢價金的訂定方法》；

15.22 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

15.23 第13/2009號法律——《關於訂定內部規範的法律制度》；

15.24 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.25 第10/2013號法律——《土地法》；

15.26 第12/2013號法律——《城市規劃法》；

15.27 經第7/2017號行政法規修改的第3/2014號行政法規——《城市規劃委員會》；

15.28 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

15.29 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

15.30 第13/2015號行政法規——《建築、工程及城市規劃專業委員會》；

15.31 第5/2016號行政法規——《都市更新委員會》；

15.32 第6/2019號行政法規——《判給土地的公開招標程序》；

15.33 第113/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予運輸工務司司長。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

15.21 Regulamento Administrativo n.º 16/2004, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 385/2013 – Método de determinação do montante do prémio de concessão;

15.22 Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais;

15.23 Lei n.º 13/2009 – Regime jurídico de enquadramento das fontes normativas internas;

15.24 Lei n.º 14/2009, com alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.25 Lei n.º 10/2013 – Lei de terras;

15.26 Lei n.º 12/2013 – Lei do planeamento urbanístico;

15.27 Regulamento Administrativo n.º 3/2014, com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2017 – Conselho do Planeamento Urbanístico;

15.28 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.29 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 – Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.30 Regulamento Administrativo n.º 13/2015 – Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

15.31 Regulamento Administrativo n.º 5/2016 – Conselho para a Renovação Urbana;

15.32 Regulamento Administrativo n.º 6/2019 – Procedimentos relativos ao concurso público para a adjudicação de terrenos;

15.33 Ordem Executiva n.º 113/2014 – Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 18. 典試委員會的組成

主席：廳長 林美玲

正選委員：處長 陳良發

一等高級技術員 葉江福

候補委員：首席高級技術員 成麗

首席高級技術員 陸惠婷

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$16,534.00)

18. *Composição do júri**Presidente:* Lam Mei Leng, chefe de departamento.*Vogais efectivos:* Chan Leong Fat, chefe de divisão; e

Ip Kong Fok, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Seng Lai, técnica superior principal; e

Lok Wai Teng, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 16 534,00)

## 海 事 及 水 務 局

## 公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員一缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一九年三月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no balcão de atendimento do centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## 郵 電 局

## 公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的平面設計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十一日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de *design* gráfico, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 11 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

## 房屋局

### 公告

茲公佈，為填補房屋局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補房屋局編制內機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220,

力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十三日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$2,209.00）

Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 13 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

#### 「九澳水庫擴容建造工程」 公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環九澳水庫。
4. 承攬工程目的：對路環九澳水庫進行擴容。
5. 最長施工期：750（七百五十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬（其中樁工程則以系列價金承攬）。
8. 臨時擔保：\$3,400,000.00（澳門幣叁佰肆拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

#### Concurso público para «Empreitada de ampliação da barragem de Ká Hó»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Barragem de Ká Hó, na Ilha de Coloane.
4. Objecto da empreitada: ampliação da barragem de Ká Hó.
5. Prazo máximo de execução: 750 (setecentos e cinquenta) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (sendo as estacas de fundação por série de preços).
8. Caução provisória: \$3 400 000,00 (três milhões e quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.

## 11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

## 13. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一九年四月十一日（星期四）下午五時正。

## 14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一九年四月十二日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

## 16. 評標標準及其所佔之比重：

—— 工程造價50%

—— 施工期15%

—— 工作計劃15%

—— 施工經驗及質量20%

## 11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectiva, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

## 13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Dia e hora limite:* dia 11 de Abril de 2019, quinta-feira, até às 17,00 horas.

## 14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 12 de Abril de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 50%;

— Prazo de execução: 15%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%;

## 判給標準：

a) 如被接納之競投者數目 $\geq 11$ 時，按照評標報告總得分最高五名的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。

b) 如被接納之競投者數目 $< 11$ 時，按照評標報告總得分最高三名的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

## 同價情況之判給標準：

進行排名後，倘出現最低造價相同的標書時，本工程將判予在總得分較高的競投者。

## 17. 附加的說明文件：

由二零一九年四月三日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年三月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,562.00)

## Critério de adjudicação:

a) Caso o número de propostas admitidas seja igual ou superior a 11, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os cinco concorrentes com pontuação global mais elevada serão ordenados do preço mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro ao quinto lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação;

b) Caso o número de propostas admitidas seja inferior a 11, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os três concorrentes com pontuação global mais elevada serão ordenados do preço mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro ao terceiro lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação.

## Critério de desempate:

Caso, após ordenação, haja concorrentes com iguais propostas de preço mais baixo, a empreitada será adjudicada ao concorrente que tiver melhor pontuação global.

## 17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 3 de Abril de 2019, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Março de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 562,00)

## 通告

按照運輸工務司司長於二零一九年三月八日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，建設發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機械工程範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機械工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

## Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia mecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de engenharia mecânica.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

## 3. 職務內容

3.1 進行機械工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；

3.2 參與分析項目或計劃的會議，以及部門和跨部門性質的工作小組會議，協助上級處理機械工程範疇的工作事宜；

3.3 執行諮詢職務；監督和協調工作人員；進行機械工程研究，撰寫技術評估意見書，參與相關招標及跟進工程項目以確保工作質量及進度。

## 4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有機械工程、機電工程或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 3. Conteúdo funcional

3.1 Elaborar pareceres e realizar estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia mecânica, tendo em vista a fundamentação da tomada de decisões;

3.2 Participar em reuniões para análise de projectos ou programas, reuniões de grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, apoiar os superiores no tratamento dos assuntos relativos à área de engenharia mecânica;

3.3 Exercer funções consultivas; supervisionar ou coordenar outros trabalhadores; realizar estudos na área de engenharia mecânica, elaborar pareceres de avaliação técnicas, participar em procedimentos de concursos e acompanhar as obras no sentido de assegurar a qualidade e progresso de trabalho.

## 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia mecânica, engenharia electromecânica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (de 21 de Março de 2019 a 9 de Abril de 2019);

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（星期一至四，上午九時至一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室提交。

### 5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 6. 報考須提交的文件

### 6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

### 5.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

### 5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 6. Documentos a apresentar na candidatura

### 6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos das informações preenchidas.

6.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como o registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas;

6.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

6.4 如投考人所提交上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.5 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

## 7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a)項或第b)項甄選方法者即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中

6.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

6.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

6.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções;

*Entrevista de selecção* — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso

得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

## 14. 考試範圍

14.1 現行《行政程序法典》；

14.2 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.3 現行第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista de selecção — 30%;

Análise curricular — 20%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

## 14. Programa das provas

14.1 Código do Procedimento Administrativo, vigente;

14.2 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.3 Decreto-Lei n.º 122/84/M, vigente — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.4 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

14.5 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同之法律制度；

14.6 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.7 土地工務運輸局發出《公共工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引》；

14.8 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.9 第46/96/M號法令——《澳門供排水規章》；

14.10 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2018年8月版本)；

14.11 本地區現行燃氣/燃料範疇相關技術及安全規章；

14.12 機電及機械工程學專業知識。

知識考試(筆試)時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例(有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋)。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：代副主任 沈榮臻

正選委員：顧問高級技術員 黃守仁

首席高級技術員 袁衛栢

候補委員：顧問高級技術員 吳家欣

顧問高級技術員 Julieta da Silva de Jesus Palma

二零一九年三月十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$13,578.00)

14.4 Decreto-Lei n.º 63/85/M – Processo de Aquisição de Bens e Serviços;

14.5 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Regime Jurídico do Contrato das Empreitadas de Obras Públicas;

14.6 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Regulamento de Segurança contra Incêndios;

14.7 Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores, emitidas pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

14.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Regulamento Geral da Construção Urbana;

14.9 Decreto-Lei n.º 46/96/M – Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

14.10 Instruções do IAS – «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (Versão de Agosto de 2018);

14.11 Técnicas e regulamentos de segurança no âmbito de gás e de combustíveis vigentes no Território;

14.12 Conhecimentos profissionais de engenharia electromecânica e de engenharia mecânica.

Nas provas de conhecimento (prova escrita), os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

Presidente: Sam Weng Chon, coordenador-adjunto, substituto.

Vogais efectivos: Wong Sau Yan, técnico superior assessor; e

Un Wai Nam, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Ng Ka Ian, técnica superior assessora; e

Julieta da Silva de Jesus Palma, técnica superior assessora.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Março de 2019.

O Coordenador do Gabinete, Lam Wai Hou.

(Custo desta publicação \$ 13 578,00)